

# THETFORD

*Loving leisure*



|           |                                                                                                               |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>GB</b> | Instruction Manual<br>BATTERY BOX - WET LOCKER BOX                                                            |
| <b>DE</b> | Bedienungsanleitung<br>BATTERIE BOX - WASSERDICHTES STAUFACH                                                  |
| <b>NL</b> | Gebruikershandleiding<br>ACCU COMPARTIMENT - WATERDICHT COMPARTIMENT                                          |
| <b>FR</b> | Manuel d'instructions<br>BAC A BATTERIE - CASIER ETANCHE                                                      |
| <b>IT</b> | Manuale d'istruzione<br>CASSETTA DI ALIMENTAZIONE A BATTERIA – CONTENITORE PER<br>OGGETTI UMIDI O CHE PERDONO |
| <b>DK</b> | Brugervejledning<br>AKKUMULATORKASSE - VÅDSKABS-BOKS                                                          |
| <b>SI</b> | Priročnik z navodili za uporabo<br>OKROV ZA AKUMULATOR – SHRANJEVALNA SKRINJA                                 |



# INDEX - INHALTSVERZEICHNIS - INHOUDSOPGAVE BATTERY BOX - BATTERIE BOX - ACCU COMPARTIMENT

## GB

### Instruction manual Battery Box

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. Introduction Battery Box            | 7  |
| <i>1.1 Main parts Battery Box</i>      | 7  |
| 2. Precautions and Safety instructions | 8  |
| 3. Instruction                         | 9  |
| 4. Cleaning and maintenance            | 10 |
| 5. Thetford warranty                   | 10 |

## DE

### Bedienungsanleitung Batterie Box

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| 1. Vorstellung Batterie Box                  | 11 |
| <i>1.1 Hauptteile Batterie Box</i>           | 11 |
| 2. Vorsichtsmaßnahme und Sicherheitsmaßnahme | 12 |
| 3. Bedienung                                 | 13 |
| 4. Reinigung und Wartung                     | 14 |
| 5. Thetford-Garantie                         | 14 |

## NL

### Gebruikershandleiding accu compartiment

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 1. Inleiding accu compartiment                        | 15 |
| <i>1.1 Belangrijkste onderdelen accu compartiment</i> | 15 |
| 2. Voorzorgsmaatregelen en Veiligheidsinstructies     | 16 |
| 3. Gebruik                                            | 17 |
| 4. Schoonmaak en onderhoud                            | 18 |
| 5. Thetford garantie                                  | 18 |

## FR

### Manuel d'instructions

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. Introduction Bac à Batterie                  | 19 |
| <i>1.1 Principales pièces du Bac à Batterie</i> | 19 |
| 2. Précautions et Consignes de sécurité         | 20 |
| 3. Instructions                                 | 21 |
| 4. Nettoyage et Entretien                       | 22 |
| 5. Garantie Thetford                            | 22 |

**IT**

## Manuale d'istruzione

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Introduzione cassetta di alimentazione a batteria                   | 23 |
| <i>1.1 Particolari principali cassetta di alimentazione a batteria</i> | 23 |
| 2. Misure e istruzioni di sicurezza                                    | 24 |
| 3. Istruzioni                                                          | 25 |
| 4. Pulitura e manutenzione                                             | 26 |
| 5. Garanzia Thetford                                                   | 26 |

**DK**

## Brugervejledning

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| 1. Introduktion til Akkumulatorkasse                   | 27 |
| <i>1.1 Akkumulatorkassens hoveddele</i>                | 27 |
| 2. Sikkerhedsforanstaltninger og sikkerhedsanvisninger | 28 |
| 3. Vejledning                                          | 29 |
| 4. Rengøring og vedligeholdelse                        | 30 |
| 5. Thetford garanti                                    | 30 |

**SI**

## Priročnik z navodili za uporabo

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 1. Navodila za okrov za akumulator                    | 31 |
| <i>1.1 Okrov za akumulator – glavni sestavni deli</i> | 31 |
| 2. Opozorila in varnostni ukrepi                      | 32 |
| 3. Navodila                                           | 33 |
| 4. Čiščenje in vzdrževanje                            | 34 |
| 5. Thetford garancija                                 | 34 |

# INDEX - INHALTSVERZEICHNIS - INHOUDSOPGAVE WET LOCKER BOX - WASSERDICHTES STAUFACH - WATERDICHT COMPARTIMENT

## GB

### Instruction manual Wet Locker Box

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. Introduction Wet Locker Box         | 35 |
| <i>1.1 Main parts Wet Locker Box</i>   | 35 |
| 2. Precautions and Safety instructions | 36 |
| 3. Cleaning and maintenance            | 36 |
| 4. Thetford warranty                   | 36 |

## DE

### Bedienungsanleitung wasserdichtes Staufach

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| 1. Vorstellung wasserdichtes Staufach        | 37 |
| <i>1.1 Hauptteile wasserdichtes Staufach</i> | 37 |
| 2. Vorsichtsmaßnahme und Sicherheitsmaßnahme | 38 |
| 3. Reinigung und Wartung                     | 38 |
| 4. Thetford-Garantie                         | 38 |

## NL

### Gebruikershandleiding waterdicht compartiment

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| 1. Inleiding waterdicht compartiment                        | 39 |
| <i>1.1 Belangrijkste onderdelen waterdicht compartiment</i> | 39 |
| 2. Voorzorgsmaatregelen en Veiligheidsinstructies           | 40 |
| 3. Schoonmaak en onderhoud                                  | 40 |
| 4. Thetford garantie                                        | 40 |

## FR

### Manual d'instructions casier étanche

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| 1. Introduction casier étanche          | 41 |
| <i>1.1 Pièces principales</i>           | 41 |
| 2. Précautions et Consignes de sécurité | 42 |
| 3. Nettoyage et Entretien               | 42 |
| 4. Garantie Thetford                    | 42 |

**IT**

## Manuele d'istruzione contenitore per oggetti umidi o che perdono

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| 1. Introduzione contenitore per oggetti umidi o che perdono | 43 |
| <i>1.1 Particolari principali</i>                           | 43 |
| 2. Misure e istruzioni di sicurezza                         | 44 |
| 3. Pulitura e manutenzione                                  | 44 |
| 4. Garanzia Thetford                                        | 44 |

**DK**

## Brugervejledning vådskabs-boks

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| 1. Introduktion vådskabs-boks                          | 45 |
| <i>1.1 Hoveddele</i>                                   | 45 |
| 2. Sikkerhedsforanstaltninger og sikkerhedsanvisninger | 46 |
| 3. Rengøring og vedligeholdelse                        | 46 |
| 4. Thetford garanti                                    | 46 |

**SI**

## Priročnik z navodili - shranjevalna skrinja

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. Uvod shranjevalna skrinja     | 47 |
| <i>1.1 Glavni sestavni deli</i>  | 47 |
| 2. Opozorila in varnostni ukrepi | 48 |
| 3. Čiščenje in vzdrževanje       | 48 |
| 4. Thetford garancija            | 48 |

# INSTRUCTION MANUAL BATTERY BOX

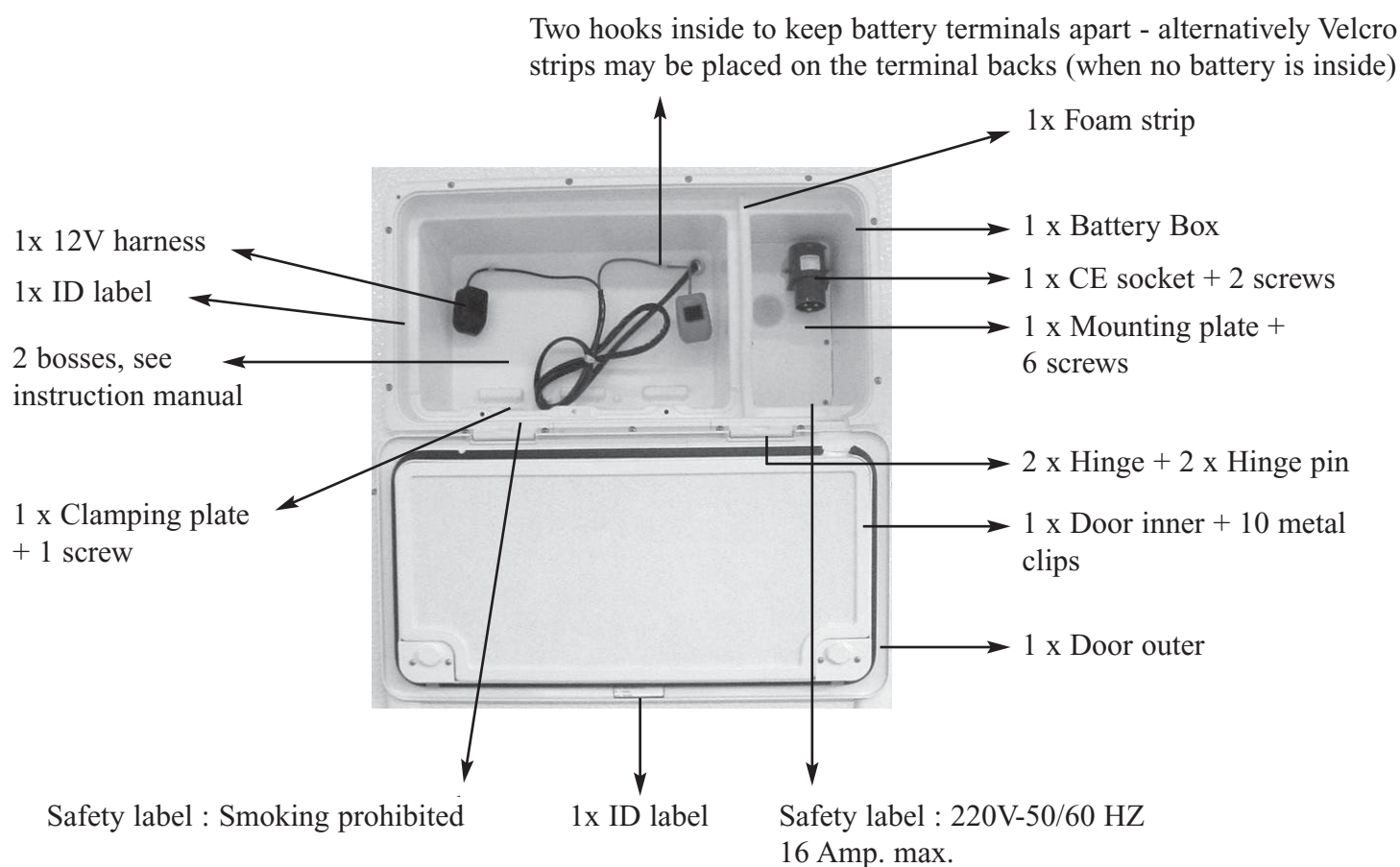
## 1. Introduction

The Thetford Battery Box is intended to accommodate an auxiliary battery in a caravan or motorhome (RV). The Battery Box has a CE socket to connect the RV to a 230 V power supply. Inside the Battery Box there is the option to fit several sockets and outlets.

**Panel thickness:** The door can be fitted with panels ranging in thickness from 23 to 40 mm. The Battery Box itself has no limitation to the panel thickness.

### 1.1 Main parts

When opening the package, please check that all materials listed below (main parts) are present. If any of the listed parts is not present, please contact your Thetford representative, or Thetford office.



***Lock mechanism is optional.***





## 2. Precautions and safety instructions

### **WARNING!**

*A.* Use caution when fitting the battery, as batteries contain acid liquids which can cause severe injuries and damage when handled incorrectly.  
Refer to the instructions on the battery.

*B.* Use protective clothing and glasses when handling a leaking battery, and avoid direct contact to the skin, eyes and respiratory organ.

Should a battery leakage occur, please act according to the instructions supplied by the manufacturer of the battery. Act with caution as caustic substances are present in the battery.

*C.* No smoking is allowed in the area of the Battery Box.

*D.* Before removing a battery you should always check for spillages by touching the Soft Tray on the outside surface and sensing for any liquid spills. If you think that liquid has been spilt, you should ensure that the Soft Tray and battery are lifted together so that spillages will not occur.





### 3. Instruction

#### **WARNING!**

- Use precaution when fitting the battery, as batteries contain acid liquids which can cause severe injuries and damage when handled incorrectly. Refer to the instructions on the battery.
- No smoking is allowed in the area of the Battery Box!
- Please note that the CE socket has a max. of 16 amp.
- The Thetford Battery Box is designed for use with foot fitted batteries. These are recognizable by the rim around the bottom edge of the battery. This rim will locate against the back wall of the Battery Box and the angle metal bracket, which is screwed into place when the battery is fitted.  
The depth of the battery including rim should be between 173mm and 175mm.
- This product meets the latest version of the EN 1648 part 1 and 2 standard.



Before placing the battery inside the Battery Box, the adjacent battery should be placed into the Soft Tray and rested on the ground adjacent to the Battery Box. Carefully connect the electrical wires (the red cable attaches to the + pole and the black cable to the - pole of the battery). **Note!** Incorrect connection of the cables will cause a short circuit with potential hazardous consequences.

After fitting the terminals, lift the battery together with the Soft Tray into the middle of the Battery Box compartment. Push the Soft Tray with battery to the back of the Battery Box, into the safeguard bulge. If necessary shift the Soft Tray to the right or left until the battery is in place in the safety area (*see photo 1*).

The battery is located in the compartment by the manual clamping plate. This has to be screwed to the front of the box (screw is enclosed in package). Please ensure that the soft tray is pulled tightly (to remove creases) before the plate is tightened. The rounded edge of the clamp prevents damage to the soft tray. Do not apply extreme force to the screw. (*see photo 2*)

When disassembling, follow this procedure in reversed order. **Note!** Always check the Soft Tray for acid first! If found, take safety precautions (such as protecting clothing, body and especially the eyes). In case of contact with acid, immediately rinse with plenty of water. Follow regulations concerning these chemicals.

**Tip!** Generally, car workshop and gas station employees are familiar with this matter.

When attaching the 220/230 volts cable on the CE socket, the maximum recommended thickness of the cable is 10 mm. When closing the door, the attached cable is to be fed through the slot at the bottom right of the door.

Photo 1



Photo 2



## 4. Cleaning and maintenance

### **WARNING!**

- Use protective clothing and glasses when handling a leaking battery, and avoid direct contact to the skin, eyes and respiratory organ.
- Should a battery leakage occur, please act according to the instructions supplied by the manufacturer of the battery. Act with caution as caustic substances are present in the battery.
- Always remove the battery and the power cable before carrying out any maintenance of the product.
- Before removing the clamps switch off all appliances.
- No smoking is allowed in the area of the Battery Box.
- Use a soft cloth or sponge and a non-acid/abrasive detergent when cleaning the Battery Box and Soft Tray.
- To check if any acid is present in the Soft Tray, simply press it softly. A strong smell from the Soft Tray may also indicate spilled acid. The battery can be filled again with acid collected from the Soft Tray. Always treat spilled battery acid as hazardous waste. Dispose of spilled battery acid according to the local and national regulations. It is often possible to dispose of acid at petrol stations.
- Before the camping season or extensive traveling, check the Soft Tray for faults and replace if necessary.

The cleaning of the Battery Box and Soft Tray should only be done after all power sources have been switched off, in order to prevent a hazardous situations.

## 5. Thetford Warranty

1. The Thetford Battery Box is warranted to the original purchaser for 3 years from the date of purchase.
2. The warranty covers replacement of parts arising from defects and workmanship and from the inability of the Battery Box to perform its intended function.
3. In case of a defect apply to original dealer or Thetford Service Center with proof of purchase.
4. Defects, which in our judgement occurred from misuse, negligence or accident, are not covered by the warranty. In addition, the warranty does not apply if the product is installed or handled improperly, if the product has been altered in any way, has been repaired by unqualified persons, or if the serial number and/or date has been altered or removed.  
 \* As the Battery Box is manufactured from polypropylene, it is resistant to temperatures up to 60 degrees Centigrade. Installing the battery box in a position where it will be exposed to higher temperatures will invalidate the warranty and could lead to an adverse effect on the product.
5. Thetford products considered to be defective may be returned prepaid directly to Thetford. Any items received which are judged by Thetford to be covered under warranty will be dealt with accordingly. Defective products not considered to be covered by warranty will incur repair, handling and return carriage costs.
6. No other warranty is given and no personal representative is authorized to make any warranty or assume liability by words or action under any warranty other than that is contained herein.

# BEDIENUNGSANLEITUNG BATTERIE BOX

## 1. Einleitung

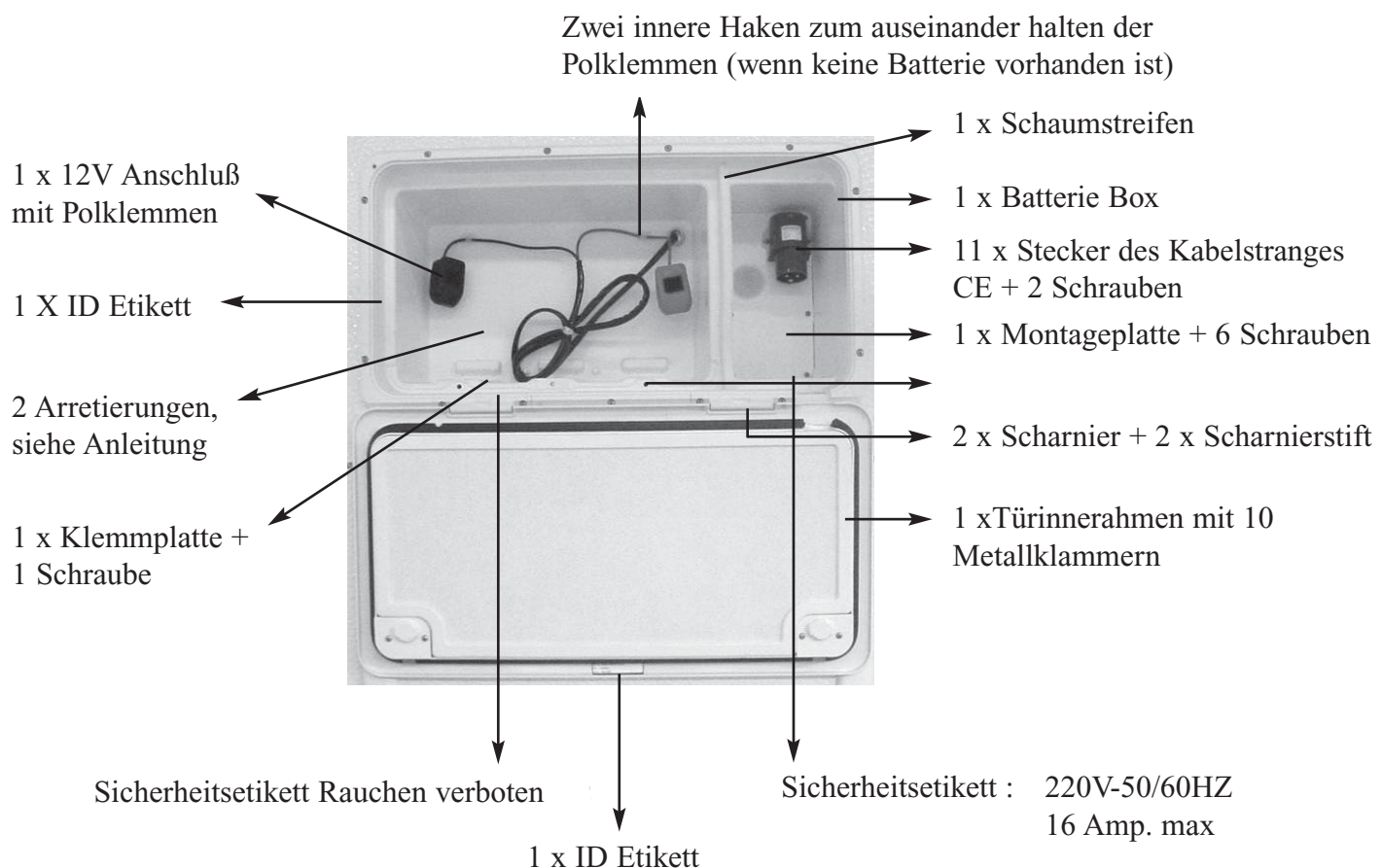
Die Thetford Batterie Box, ist ein zusätzliches Aufbewahrungsfach für eine Batterie im Wohnwagen oder Reisemobil (RV). Die Batterie Box hat einen CE Stecker zum anschließen des RV an ein Spannungs - Versorgungsteil mit 230 V.

Innerhalb der Batterie Box gibt es einige Optionen zum anschließen von verschiedenen Steckdosen und Steckern.

**Wandstärke:** Die Türe ist nur für eine Wandstärke von 23 bis 40 Millimeter geeignet. Die Batterie Box selbst hat keine Einschränkung

## 1.1 Hauptteile

Bitte überprüfen Sie nach dem Öffnen der Verpackung, ob alle hierunter aufgelisteten Teile (die wichtigsten Teile) vorhanden sind. Fehlt etwas, so kontaktieren Sie bitte Ihren Thetford Vertreter oder das Thetford Verkaufsbüro.



*Schließsysteme als Option.*



weiche Ablage (Soft Tray)



## 2. Vorsichtsmaßnahme und Sicherheitsmaßnahme

### **WARNUNG!**

*A.* Treffen Sie richtige Vorkehrungen, wenn Sie die Box für eine Batterie verwenden. Batterien erhalten Säureflüssigkeiten, die bei unsachgemäßer Handhabung Verletzungen und Beschädigungen verursachen können. Lesen Sie bitte die Beschreibung auf der Batterie.

*B.* Benutzen Sie Schutzkleidung und Schutzbrille, wenn Sie eine undichte Batterie anfassen, vermeiden Sie direkten Haut-, Augen- und Atmungssystemkontakt.

Wenn eine Batterie auslaufen sollte, gehen Sie bitte entsprechend der Anweisung des Batterieherstellers vor. Handeln Sie mit Vorsicht aufgrund der ätzenden Substanzen in der Batterie.

*C.* Das Rauchen in der Nähe der Batterie Box ist untersagt.

*D.* Bevor Sie die Batterie aus dem "Soft Tray" entfernen, sollten Sie kontrollieren, ob aus der Batterie keine Flüssigkeit ausgelaufen ist. Durch den "Soft Tray" vorsichtig einzudrücken, können Sie sehen, ob die Flüssigkeit sich über den Boden des "Soft Trays" verteilt hat. Wenn Sie denken, daß aus der Batterie Flüssigkeit ausgelaufen ist, müssen Sie die Batterie in dem "Soft Tray" aus der Batteriebox ziehen, um Verschütten der Batteriesäure zu vermeiden.



### 3. Bedienung

- WARNUNG!**
- Treffen Sie richtige Vorkehrungen, wenn Sie die Box für eine Batterie verwenden.  
Batterien erhalten Säureflüssigkeiten, die bei unsachgemäßest Handhabung Verletzungen und Beschädigungen verursachen können. Lesen Sie die Beschreibung auf der Batterie.
  - Das Rauchen in der Nähe der Batterie Box ist untersagt.
  - Bitte beachten Sie, daß der CE Anschluß bei max. 16 Amp. liegt.
  - Der Batterie Box von Thetford ist für die Verwendung von Batterien ausgelegt, die durch Befestigung am Batterieboden eingebaut werden. Diese Batterien sind an dem Rand an der Unterkante der Batterie zu erkennen. Die Batterie wird mit dem Rand gegen die Rückwand des Behälters gedrückt und mit dem Befestigungswinkel aus Metall festgeschraubt. Die Batterie sollte einschließlich Rand zwischen 173 mm und 175 mm tief sein.
  - Dieses Produkt erfüllt die aktuelle Version des Standards gemäß EN 1648 Abschnitt 1 und 2.



Bevor Sie die Batterie in die Batterie Box setzen, legen Sie erst die weiche Ablage hinein. Setzen Sie die weiche Ablage mit der Batterie in die Batterie Box und schließen Sie sorgfältig die elektrischen Leitungen an (das rote Kabel geht an den Plus-Pol und das schwarze Kabel an den Minus-Pol der Batterie). **Hinweis:** Ein falscher Anschluss der Kabel führt zu einem Kurzschluss mit möglicherweise risikoreichen Folgen.

Nach dem Vornehmen der Anschlüsse schieben Sie die weiche Ablage mit der Batterie in den hinteren Bereich der Batterie Box in den Sicherheitsbereich. Schieben Sie die weiche Ablage erforderlichenfalls nach rechts oder links, bis sich die Batterie ordentlich in dem Sicherheitsbereich befindet (*siehe Foto 1*). Schrauben Sie die beigelegten Aluminiumklammern mittig an, vermeiden Sie dabei, die weiche Ablage zu zerknittern. Ziehen Sie die Schrauben gut an (*siehe Foto 2*).

**Hinweis:** Wenn die Spannplatte an die Box angeschraubt ist, prüfen Sie, ob die Batterie fest sitzt. Wenden Sie keine großen Kräfte an der Schraube an.

Folgen Sie beim Demontieren der umgekehrten Reihenfolge dieses Verfahrens. **Hinweis:** Prüfen Sie stets zuerst die weiche Ablage auf das Vorhandensein von Säure! Ist Säure vorhanden, so ergreifen Sie Sicherheitsvorkehrungen (wie Schutzkleidung für Körper und insbesondere Schutzbrille). Bei Kontakt mit der Säure unverzüglich mit viel Wasser spülen. Halten Sie die Vorschriften für den Umgang mit diesen Chemikalien ein. **Tipp!** Normalerweise sind Mitarbeiter von Tankstellen und Werkstätten mit dieser Angelegenheit bestens vertraut.

Beim Anschluss des 220/230-V-Kabel an der CE-Steckdose ist die empfohlene Maximaldicke des Kabels 10 mm. Beim Schließen der Tür ist das angeschlossene Kabel durch den Schlitz an der rechten Unterseite der Tür hindurchzuführen.

Foto 1



Foto 2



## 4. Reinigung und Wartung

- WARNUNG!**
- Benutzen Sie Schutzkleidung und Schutzbrille, wenn Sie eine undichte Batterie anfassen, vermeiden Sie direkten Kontakt mit Haut, Augen und Atmungsorganen.
  - Wenn eine Batterie auslaufen sollte, gehen Sie bitte entsprechend der Anweisung des Batterieherstellers vor. Gehen Sie immer vorsichtig vor, da die Batterie ätzende Substanzen enthält.
  - Entfernen Sie immer die Batterie und das + Kabel, bevor Sie irgendeine Wartung durchführen.
  - Bitte schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie die Klammern entfernen.
  - Das Rauchen in der Nähe der Batterie Box ist untersagt.
  - Verwenden Sie zur Reinigung der Batterie Box und der weichen Ablage ein weiches Tuch oder Schwamm und ein säurefreies / scheuerndes Reinigungsmittel.
  - Um zu überprüfen, ob sich Säure in der weichen Ablage befindet, drücken Sie diese leicht zusammen. Ferner kann ein starker Geruch der weichen Ablage auf verschüttete Säure hinweisen. Die Batterie kann mit der von der weichen Ablage eingesammelten Säure wiederaufgefüllt werden. Die Entsorgung der Säure in die Kanalisation ist möglich und unter der Voraussetzung, dass die Säure mit dem 50fachen an Wasser gemischt wird, erlaubt. Oft ist es möglich, die Säure an Tankstellen zu entsorgen.
  - Prüfen Sie vor Beginn der Urlaubssaison oder vor ausgedehnten Reisen die weiche Ablage auf Defekte und ersetzen Sie sie erforderlichenfalls.

Die Reinigung der Batterie Box sollte nur erfolgen, nachdem alle Energiequellen ausgeschaltet worden sind, um gefährliche Situationen zu verhindern.

## 5. Thetford-Garantie

1. Der Erstkäufer einer Batterie Box von Thetford erhält 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf diese Geräte.
2. Die Garantie deckt den Ersatz von Teilen bei Defekten oder der Untauglichkeit des Gerätes für den vorgesehenen Zweck.
3. Setzen Sie sich bei einem Defekt mit Ihrem Händler oder dem Thetford Service Center unter Vorlage Ihres Kaufnachweises in Verbindung.
4. Defekte, die durch falsche Benutzung, Fahrlässigkeit oder Versehen zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Ferner verfällt die Garantie bei unsachgemäßer Installation oder Handhabung des Produktes oder wenn das Produkt von nicht qualifizierten Personen in eine nicht-standardmäßige Batterie Box abgeändert wurde oder die Seriennummer und/oder das Datum von Hand geändert wurden.  
 \* Da die Batterie Box aus Polypropylen hergestellt wird, ist diese nicht gegen hohe Temperaturen beständig (>60 Grad). Wird die Batterie Box an einer Position installiert, an der sie höheren Temperaturen ausgesetzt ist, könnte dieses zu erheblichen Schäden führen und ein Garantieanspruch erfüllt.
5. Thetford Produkte die als defekt betrachtet werden, können direkt an Thetford "frei Haus" geschickt werden. Alle Teile, welche durch Thetford geprüft wurden und durch die Garantie abgedeckt werden, werden entsprechend bearbeitet. Bei defekten Teilen die nicht unter Garantie abgewickelt werden, berechnen wir die Reparatur- Bearbeitungskosten sowie die Versandkosten für die Rücksendung.
6. Eine andere Form der Garantie wird nicht gewährt. Handelsvertreter sind nicht befugt, auf Grund von anderen als den in diesen Garantiebestimmungen genannten Bestimmungen Garantieerklärungen abzugeben oder durch entsprechende Zusagen oder Handlungen Haftung zu übernehmen.



# 

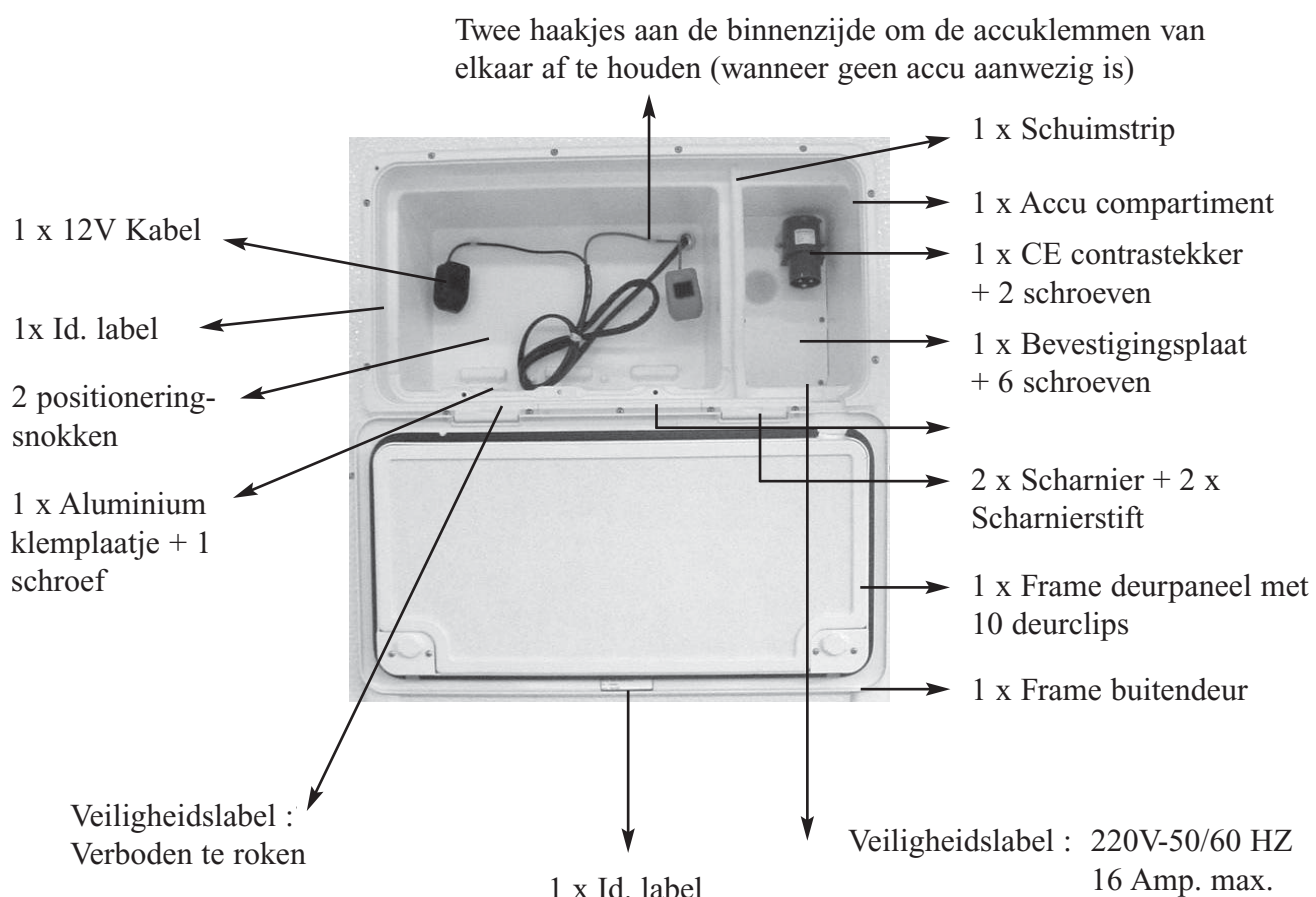
## 

Het Thetford accu compartiment kan worden gebruikt om een reserve accu in een caravan of kampeerauto te plaatsen. Het Thetford accu compartiment is voorzien van een CE contrastekker welke is aan te sluiten op een 230 V stroomvoorziening.

**Dikte caravanwand:** De deur kan worden ingebouwd in caravanwanden met een dikte tussen 23 en 40 mm. Het accu compartiment heeft geen beperkingen m.b.t. de wanddikte van de caravan.

## 

Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn volgens onderstaande foto. Als er één of meerdere onderdelen niet aanwezig zijn, neem dan contact op met uw Thetford vertegenwoordiger of Thetford kantoor.



**Mogelijkheid voor een slot is aanwezig.**





## 2. Voorzorgsmaatregelen en Veiligheidsinstructies

### **WAARSCHUWING!**

- A.* Tref voorzorgsmaatregelen wanneer u de accu gaat plaatsen, aangezien accu's zuurhoudende vloeistoffen bevatten welke ernstige verwondingen en beschadigingen kunnen veroorzaken wanneer een verkeerde handeling plaatsvindt.  
Zie hiervoor ook de instructies op de accu.
- B.* Gebruik beschermende kleding en een veiligheidsbril wanneer u te maken krijgt met een lekkende accu en vermijd direct contact met de huid, ogen en luchtwegen. Mocht de accu lekkage vertonen, volg dan de instructies welke worden aangegeven door de fabrikant van de accu. Wees voorzichtig aangezien er bijtende/verwondende vloeistoffen aanwezig zijn in de accu.
- C.* Verboden te roken in de omgeving van het accu compartiment.
- D.* Voordat u de accu uit de flexibele bak verwijdt, dient u te controleren of deze geen lekkage vertoont. Door de flexibele bak zachtjes in te drukken kunt u zien of er vloeistof in beweging komt op de bodem van de flexibele bak. Wanneer u denkt dat er sprake is van lekkage, dient u de accu in de flexibele bak uit de Battery Box te tillen om morsen met accuzuur te voorkomen.





### 3. Gebruik

#### **WAARSCHUWING!**

- Tref voorzorgsmaatregelen wanneer u de accu gaat plaatsen, aangezien accu's zuurhoudende vloeistoffen bevatten welke ernstige verwondingen en beschadigingen kunnen veroorzaken wanneer een verkeerde handeling plaatsvindt. Zie hiervoor ook de instructies op de accu.
- Verboden te roken in de omgeving van het accu compartiment.
- De CE contrastekker heeft een max. van 16 amp.
- De Battery Box is ontwikkeld om een accu met montagevoet te herbergen. Deze is herkenbaar aan een opstaande rand aan de voor- en achterkant van de accu. De opstaande rand wordt tegen de achterkant van de Battery Box geplaatst en past in het metalen plaatje dat aan de voorkant vastgeschroefd moet worden, waardoor de accu vast komt te staan. De diepte van de accu, inclusief de opstaande rand, moet tussen de 173mm en 175mm zijn.
- Dit product is conform de meest recente EN 1648 norm, deel 1 en 2.



Plaats de accu eerst in de flexibele bak op de grond en sluit de accuklemmen aan op de polen van de accu, voordat u de accu in het accu compartiment plaatst. De rode draad sluit u aan op de + van de accu, de zwarte draad op de - van de accu. **Let op:** Indien de kabels niet op de juiste manier worden aangesloten, kan een kortsluiting met ernstige gevolgen het resultaat zijn.

Na het aansluiten van de accuklemmen, plaatst u de flexibele bak met de accu in het midden van het compartiment. Let er op dat de accu in de twee positioneringsnokken wordt gedrukt in de achterwand van het accu compartiment (zie "belangrijkste onderdelen"). Wanneer nodig schuift u de flexibele bak naar links of rechts om deze op de juiste plaats te krijgen (zie foto 1).

De accu wordt door een klemplaatje op de plek gehouden. Deze wordt aan de voorkant tegen de accu aangeschroefd (schroef is bijgevoegd). Trek de voorkant van de flexibele bak strak wanneer u het klemplaatje vastschroeft, zodat er geen vouwen ontstaan. De afgeronde hoeken van het klemplaatje zorgen ervoor dat de flexibele bak niet wordt beschadigd. Gebruik geen overmatige kracht bij het aandraaien van de schroef.

Volg deze handelingen in omgekeerde orde bij demontage. **Let op!** Controleer de flexibele bak eerst op accuzuur. Neem veiligheidsmaatregelen wanneer aanwezig (bescherm kleding, lichaam en vooral de ogen). Bij contact met accuzuur, afspoelen met veel water. Volg de voorschriften die bij deze chemicaliën horen. **Tip!** Meestal zijn werknemers van benzinestations en garages bekend met deze materie.

Voor het aansluiten van een 220/230 V kabel op de CE contrastekker, geldt een aanbevolen dikte van de kabel van maximaal 10 mm. Bij het sluiten van de deur, worden de kabels via de opening rechts-onder naar buiten geleid.

Foto 1



Foto 2



## 4. Schoonmaak en onderhoud

- WAARSCHUWING!**
- Gebruik beschermende kleding en een veiligheidsbril wanneer u te maken krijgt met een lekkende accu en vermijd direct contact met de huid, ogen en luchtwegen
  - Mocht de accu lekkage vertonen, volg dan de instructies welke worden aangegeven door de fabrikant van de accu. Wees voorzichtig daar er bijtende/verwondende vloeistoffen aanwezig zijn in de accu.
  - Verwijder de accu en sluit alle elektrische voorzieningen af, alvorens het accu compartiment te reinigen.
  - Schakel alle electriciteitsvoorzieningen uit, voordat de accu klemmen worden verwijderd.
  - Verboden te roken in de omgeving van het accu compartiment.
  - Gebruik een zachte droge doek of spons en geen zuurhoudende/schuurmiddel producten wanneer u het accu compartiment en de flexibele bak schoonmaakt.
  - Om te controleren of er accuzuur in de flexibele bak aanwezig is, drukt u deze zachtjes in. Een sterke geur uit de flexibele bak kan er op wijzen dat er accuzuur is gelekt. De accu kan zonder problemen gevuld worden met gelekt accuzuur dat in de flexibele bak is opgevangen. Het is wettelijk toegestaan accuzuur via het riool weg te spoelen, maar alleen als het in een verhouding van 1 op 50 is vermengd met water. Het is vaak mogelijk om accuzuur te lozen bij de grotere bezinestations.
  - Controleer de flexibele bak, voordat het kampeerseizoen begint of wanneer u voor langere tijd gaat reizen, op gebreken en vervang deze wanneer nodig.

Het schoonmaken van het accu compartiment en de flexibele bak mag alleen worden gedaan als alle electriciteitsvoorzieningen zijn uitgeschakeld, dit om ernstige letsels te voorkomen.

## 5. Thetford garantie

1. Het Thetford accu compartiment heeft voor de koper 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop.
2. De garantie geldt voor vervanging van onderdelen die defect zijn en voor het niet naar behoren functioneren van het accu compartiment.
3. In geval van defecten kunt u zich richten tot uw dealer of Thetford Service Center met uw bewijs van aankoop.
4. Defecten die ontstaan door onoordeelkundig gebruik, nalatigheid of ongeval, vallen niet onder de garantie. Bovendien vervalt de garantie als het produkt niet naar behoren is geïnstalleerd, als veranderingen zijn aangebracht of als het accu compartiment door ondeskundige personen is gerepareerd. De garantie vervalt ook als het serienummer en/of code gewijzigd is/zijn.
  - \* Het accu compartiment is gemaakt van polypropreen, deze stof is niet bestand tegen hogere temperaturen (> 60°). Indien het hier toch aan wordt blootgesteld, kan dit de kwaliteit van het produkt nadelig beïnvloeden en derhalve de garantie doen vervallen.
5. Als u bij een defect aan uw Thetford product direct een beroep op Thetford wilt doen, stuurt u het defecte product op eigen kosten aan Thetford. Thetford beoordeelt of het product onder garantie valt en zorgt voor verdere afwikkeling. Indien het defect niet onder garantie valt, worden voor reparatie de reparatiekosten en arbeidsloon in rekening gebracht. Daarnaast worden portokosten voor retourneren berekend.
6. Een andere vorm van garantie dan hier beschreven, wordt niet verleend. Vertegenwoordigers zijn niet geautoriseerd om garanties af te geven, zowel schriftelijk als mondeling voor andere zaken dan in deze garantiebepalingen is vastgesteld.

# MANUEL D'INSTRUCTIONS BAC A BATTERIE

## 1. Introduction

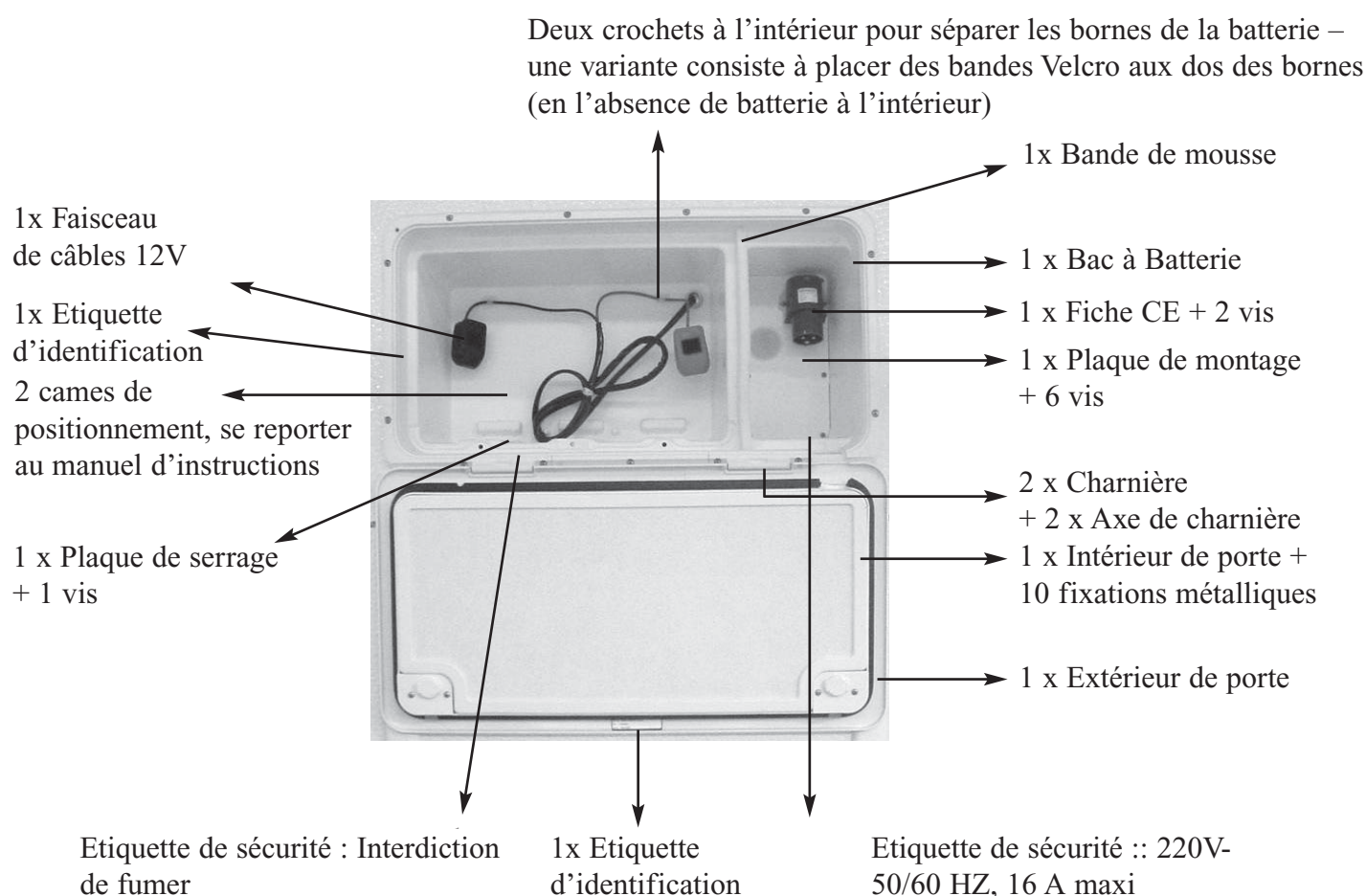
Le Bac à Batterie Thetford est destiné à loger une batterie auxiliaire dans une caravane ou un camping-car (RV). Le Bac à Batterie est équipé d'une fiche CE pour raccorder le RV à une alimentation en tension de 230 V.

A l'intérieur du Bac à Batterie, il est possible de prévoir plusieurs fiches et prises.

**Epaisseur de panneau :** La porte peut être équipée de panneaux dont l'épaisseur varie de 23 à 40 mm. Le Bac à Batterie lui-même n'a aucune limitation quant à l'épaisseur de panneau.

## 1.1 Pièces principales

A l'ouverture de l'emballage, assurez-vous que l'ensemble du matériel énuméré ci-dessous (pièces principales) est présent. En l'absence d'une des pièces figurant sur la liste, veuillez contacter votre représentant Thetford ou votre agence Thetford.



**Mécanisme de verrouillage en option.**



1x Plateau souple



## 2. Précautions et Consignes de sécurité

### **AVERTISSEMENT !**

- A.*       Soyez prudent lors du montage de la batterie, car les batteries peuvent contenir des liquides acides, susceptibles de causer des blessures et des préjudices graves lorsqu'ils ne sont pas manipulés correctement.  
Reportez-vous aux instructions figurant sur la batterie.
- B.*       Portez des vêtements et des lunettes de protection pour manipuler une batterie qui fuit, et évitez tout contact direct avec la peau, les yeux et les organes respiratoires.  
En cas de fuite de la batterie, suivez les instructions fournies par le fabricant de la batterie. Soyez prudent, car la batterie contient des substances caustiques.
- C.*       Il est interdit de fumer à proximité du Bac à Batterie.
- D.*       Avant de retirer une batterie, assurez-vous toujours qu'aucun liquide n'a été répandu en touchant la surface extérieure du plateau souple pour sentir si ce dernier est mouillé. Si vous pensez que du liquide a été répandu, assurez-vous de soulever conjointement le plateau souple et la batterie de sorte à éviter tout déversement.



### 3. Instructions

#### **AVERTISSEMENT !**

- Soyez prudent lors du montage de la batterie, car les batteries contiennent des liquides acides pouvant être à l'origine de blessures et de préjudices graves, s'ils sont manipulés incorrectement. Reportez-vous aux instructions figurant sur la batterie.
- Il est interdit de fumer à proximité du Bac à Batterie !
- Veuillez noter que la fiche CE a un ampérage maximal de 16 A.
- Le Bac à Batterie Thetford est conçu pour une utilisation avec des batteries sur pied. Elles sont reconnaissables à la bordure autour du fond de la batterie. Cette bordure se situera contre la paroi arrière du coffre et l'angle métallique vissé lors de la mise en place de la batterie. La profondeur de la batterie, bordure incluse, devrait être comprise entre 173mm et 175 mm.
- Ce produit est conforme à la toute dernière version de la norme EN 1648, parties 1 et 2.



Avant de mettre la batterie en place à l'intérieur du Bac à Batterie, placez la batterie dans le plateau souple et posez-la sur le sol à côté du bac à batterie. Raccordez prudemment les câbles électriques (le câble rouge sur le pôle + et le câble noir sur le pôle - de la batterie). **Remarque :** Un raccordement incorrect des câbles provoquera un court-circuit pouvant s'accompagner de conséquences dangereuses.

Après avoir monté les bornes, soulevez la batterie avec le plateau souple et placez-la au centre du compartiment du Bac à Batterie. Poussez le plateau souple avec la batterie vers l'arrière du Bac à Batterie, dans le renflement de sécurité. Au besoin, déplacez le plateau souple vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que la batterie soit en place dans la zone de sécurité (*photo 1*).

La batterie est maintenue dans le compartiment par la plaque de serrage manuelle. Cette dernière doit être vissée à l'avant du bac (la vis est incluse dans l'emballage). Assurez-vous que le cache de protection est en place sur le support de fixation – ceci pour éviter que la fixation métallique n'endommage le plateau souple (*photo 2*).

Ne serrez pas la vis à fond. Pour le démontage, procédez en sens inverse. **Attention:** Commencez toujours par contrôler la présence d'acide sur le plateau souple ! En présence d'acide, prenez les précautions qui s'imposent en matière de sécurité (par exemple vêtement de protection et, tout particulièrement, lunette de protection). En cas de contact avec de l'acide, rincez immédiatement et abondamment à l'eau. Respectez les réglementations concernant ces produits chimiques. **Conseil:** En règle générale, les ouvriers travaillant dans des ateliers automobiles et des stations-services sont familiarisés avec ce sujet.

Pour le raccordement du câble de 220/230 volts à la fiche CE, l'épaisseur maximale conseillée du câble est de 10 mm. A la fermeture de la porte, le câble raccordé doit être passé au travers de la fente prévue en bas à droite sur la porte.

Photo 1



Photo 2



## 4. Nettoyage et Entretien

- AVERTISSEMENT !**
- Portez des vêtements et des lunettes de protection pour manipuler une batterie qui fuit, et évitez tout contact direct avec la peau, les yeux et les organes respiratoires.
  - En cas de fuite de la batterie, suivez les instructions fournies par le fabricant de la batterie. Soyez prudent, car la batterie contient des substances caustiques.
  - Commencez toujours par retirer la batterie et le câble d'alimentation avant d'effectuer tout entretien sur le produit.
  - Avant de retirer les fixations, mettez tous les appareils hors tension.
  - Il est interdit de fumer à proximité du Bac à Batterie.
  - Utilisez un chiffon doux ou une éponge et un détergent non acide/corrosif pour nettoyer le Bac à Batterie et le plateau souple.
  - Pour vérifier la présence d'acide dans le plateau souple, il suffit de le presser doucement. Une odeur forte se dégageant du plateau souple peut également indiquer que de l'acide a été répandu. L'acide récupéré du plateau souple peut être remis dans la batterie. Une élimination dans les canalisations publiques est possible et légalement autorisée, à condition que l'acide soit mélangé à 50 fois son volume d'eau. Il est fréquemment possible de se débarrasser de l'acide dans des stations-services.
  - Avant la saison du camping ou avant de parcourir de longs trajets, vérifiez le plateau souple pour déceler la présence d'anomalies et remplacez-le au besoin.

Afin d'éviter toute situation dangereuse, commencez toujours par mettre toutes les sources d'alimentation hors tension avant de nettoyer le Bac à Batterie et le plateau souple.

## 5. Garantie Thetford

1. Le Bac à Batterie Thetford est garanti 3 ans à compter de la date d'achat. La garantie est accordée à l'acheteur initial.
2. La garantie couvre le remplacement de pièces provenant de défauts et de la main d'œuvre ainsi que de l'incapacité du Bac à Batterie à remplir la fonction à laquelle il est destiné.
3. En cas de défaut, adressez-vous au revendeur d'origine ou au Centre de Service Thetford en vous munissant du justificatif d'achat.
4. Les défauts survenus, à notre avis, suite à une utilisation erronée, une négligence ou un accident, ne sont pas couverts par la garantie. D'autre part, la garantie n'est pas applicable si le produit a été installé ou manipulé de manière inappropriée, si le produit a été modifié d'une quelconque manière, s'il a été réparé par des personnes non qualifiées ou si le numéro de série et/ou la date ont été modifiés ou enlevés.
  - \* Le Bac à Batterie étant en polypropylène, il résiste à des températures maximales de 60 degrés Centigrade. L'installation du Bac à Batterie dans une position où il sera exposé à des températures supérieures, annulera la garantie et peut avoir une incidence défavorable sur le produit.
5. Les produits Thetford considérés comme défectueux peuvent être retournés en port payé directement à Thetford. Tous articles reçus, dont Thetford estime qu'ils sont couverts par la garantie, seront traités en conséquence. Les produits défectueux, considérés comme non couverts par la garantie, donneront lieu à des frais de réparation, de manutention et de renvoi.
6. Aucune autre garantie n'est accordée et aucun représentant personnel n'est autorisé à donner une garantie, quelle qu'elle soit, ni à assumer une responsabilité en paroles ou en actes dans le cadre d'une quelconque garantie autre que celle prévue aux présentes.



# MANUALE D'ISTRUZIONE CASSETTA DI ALIMENTAZIONE A BATTERIA

## 1. Introduzione

La cassetta di alimentazione a batteria Thetford è destinata ad ospitare una batteria ausiliaria in una roulotte o in un camper (veicolo da diporto). La cassetta di alimentazione a batteria è dotata di una presa CE del veicolo da diporto ad un'alimentazione elettrica a 230 V.

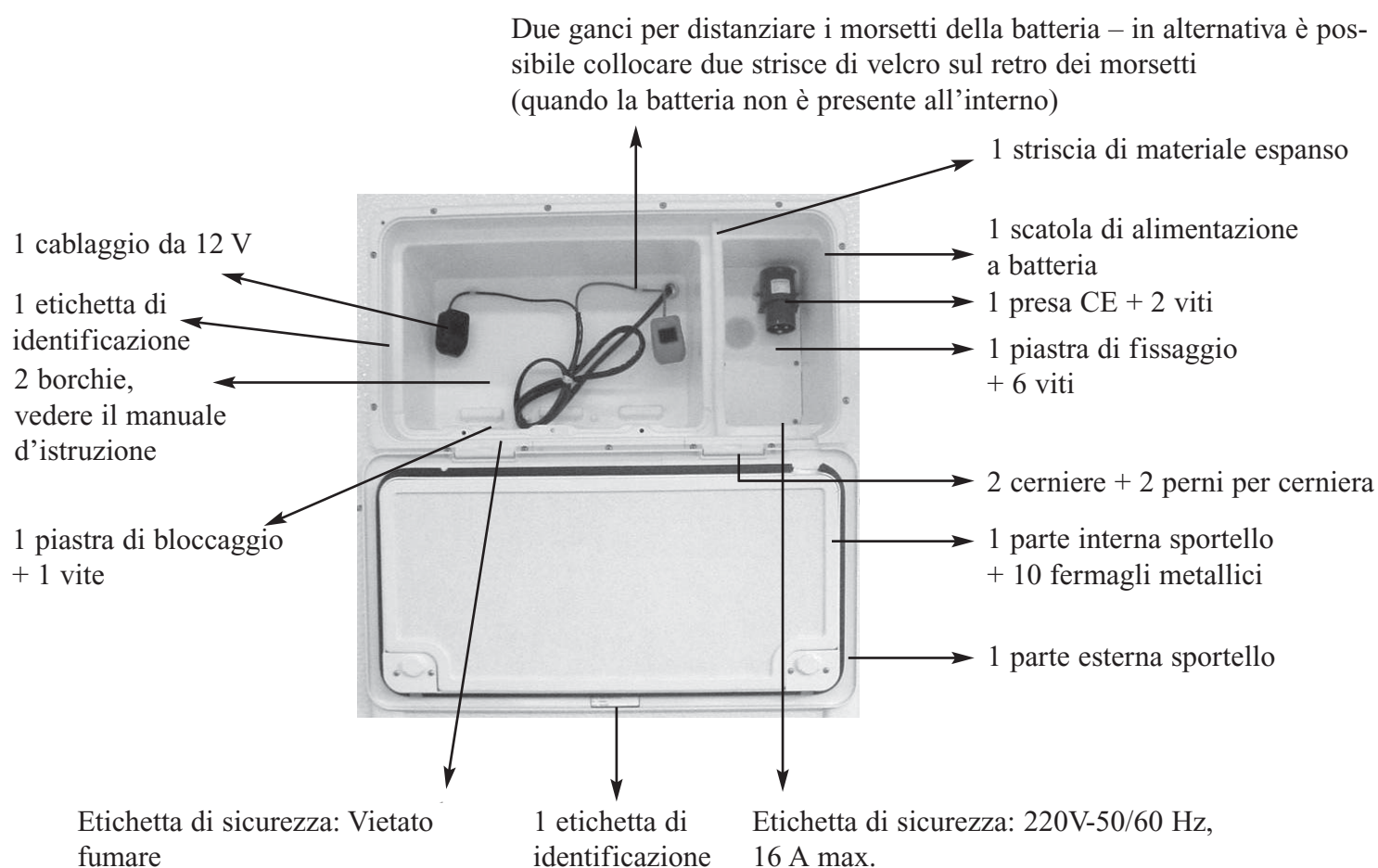
All'interno della cassetta di alimentazione a batteria è possibile montare diverse prese e uscite.

**Spessore del pannello:** lo sportello può essere montato in pannelli di spessore compreso tra 23 e 40 mm. Per la stessa scatola di alimentazione a batteria non vi sono limiti di spessore del pannello.

## 1.1 Particolari principali

All'apertura della confezione, verificare la presenza di tutto il materiale indicato nell'elenco riportato di seguito (particolari principali).

Qualora non siano presenti alcuni dei particolari indicati nell'elenco, contattare il rappresentante Thetford oppure la sede della Thetford.



***Il meccanismo di chiusura è opzionale.***



1 vaschetta assorbente



## 2. Misure e istruzioni di sicurezza

### **ATTENZIONE**

- A.* Agire con cautela al momento del montaggio della batteria, in quanto le batterie possono contenere dei liquidi acidi in grado di provocare gravi lesioni personali e danni se maneggiate in modo scorretto.  
Fare riferimento alle istruzioni applicate sulla batteria.
- B.* Quando si maneggia una batteria soggetta a perdite, utilizzare indumenti e occhiali di sicurezza ed evitare il contatto diretto con la pelle, con gli occhi e con l'apparato respiratorio.
- Qualora si verificassero delle perdite dalla batteria, agire attenendosi alle istruzioni fornite dal produttore della batteria. Agire con cautela, poiché nella batteria sono presenti delle sostanze corrosive.
- C.* È vietato fumare nella zona della cassetta di alimentazione a batteria.
- D.* Prima di smontare una batteria, verificare sempre l'eventuale presenza di sversamenti toccando la vaschetta assorbente sulla superficie esterna e controllando se fuoriesce del liquido. Se si ritiene che sia fuoriuscito del liquido, accertarsi di sollevare insieme la vaschetta assorbente e la batteria in modo da evitare sversamenti.





### 3. Istruzioni

#### **ATTENZIONE**

- Agire con cautela al momento del montaggio della batteria in quanto le batterie contengono dei liquidi acidi in grado di provocare gravi lesioni personali e danni se maneggiate in modo scorretto. Fare riferimento alle istruzioni applicate sulla batteria.
- È vietato fumare nella zona della cassetta di alimentazione a batteria.
- Tenere presente che la presa CE sopporta una corrente massima di 16 A.
- Il box per batteria Thetford è progettato per contenere batterie con montaggio a piede, riconoscibili dall'orlo che ne circonda il bordo inferiore. L'orlo va posizionato contro la parete posteriore del box e la staffa angolare in metallo, da avvitare una volta sistemata la batteria. La profondità della batteria, orlo incluso, deve essere compresa tra 173 mm e 175 mm.
- Questo prodotto è conforme all'ultima versione della norma EN 1648, parti 1 e 2.



Prima di inserire la batteria all'interno della cassetta di alimentazione a batteria, occorre collocarla nella vaschetta assorbente e appoggiata a terra accanto alla cassetta di alimentazione a batteria. Collegare, prestando attenzione, i conduttori elettrici (il cavo rosso deve essere collegato al polo positivo ed il cavo nero al polo negativo della batteria). **Nota:** il collegamento scorretto dei cavi può causare un corto circuito con possibili conseguenze pericolose.

Una volta collegati i morsetti, sollevare la batteria insieme alla vaschetta assorbente e collocare il tutto nella parte intermedia del vano della cassetta di alimentazione a batteria. Spingere la vaschetta assorbente con la batteria verso il retro della cassetta di alimentazione a batteria, nell'incavo di protezione. Se necessario, spostare la vaschetta assorbente a destra o a sinistra fino a collocare la batteria nell'opportuna sede in zona di sicurezza (*foto 1*).

La batteria viene fissata in sede nel vano mediante la piastra di bloccaggio manuale. Questa deve essere fissata tramite vite sulla parte anteriore della cassetta (la vite è compresa nella confezione). Accertarsi che il riparo protettivo sia in sede sulla staffa di fissaggio. Tale riparo garantisce che il dispositivo metallico di bloccaggio non danneggi la vaschetta assorbente (*foto 2*). Non applicare una forza eccessiva alla vite.

Per lo smontaggio, eseguire le medesima procedura invertendo l'ordine delle operazioni. **Nota:** controllare sempre l'eventuale presenza di acido nella vaschetta assorbente. In presenza di acido, adottare le opportune misure di sicurezza (ad esempio proteggere gli indumenti, il corpo e soprattutto gli occhi). In caso di contatto con acido, sciacquare immediatamente con abbondante acqua. Attenersi alle norme concernenti queste sostanze chimiche. **Suggerimento:** in genere, il personale delle officine di riparazione e delle stazioni di servizio è preparato al riguardo.

Quando si allaccia il cavo da 220/230 V alla presa CE, lo spessore massimo consigliato del cavo è 10 mm. Quando si chiude lo sportello, il cavo allacciato deve essere fatto passare attraverso la fessura dello sportello in basso a destra.

Foto 1



Foto 2



## 4. Pulitura e manutenzione

- ATTENZIONE** - Quando si maneggia una batteria soggetta a perdite, utilizzare indumenti e occhiali di sicurezza ed evitare il contatto diretto con la pelle, con gli occhi e con l'apparato respiratorio.
- Qualora si verificassero delle perdite dalla batteria, agire attenendosi alle istruzioni fornite dal produttore della batteria. Agire con cautela, poiché nella batteria sono presenti delle sostanze corrosive.
  - Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sul prodotto, togliere sempre la batteria ed il cavo di alimentazione elettrica.
  - Prima di togliere i dispositivi di bloccaggio, disinserire l'alimentazione elettrica di tutte le apparecchiature.
  - È vietato fumare nella zona della cassetta di alimentazione a batteria.
  - Per pulire la cassetta di alimentazione a batteria e la vaschetta assorbente, servirsi di un panno morbido e di un detergente privo di sostanze acide e abrasive.
  - Per verificare l'eventuale presenza di acido nella vaschetta assorbente, basta premerla delicatamente. Un odore pungente emanato dalla vaschetta assorbente è indice di una probabile fuoriuscita di acido. La batteria può essere rabboccata nuovamente con acido raccolto dalla vaschetta assorbente. Lo smaltimento tramite gli scarichi locali è possibile ed è consentito dalla legge, purché l'acido sia mescolato con una quantità di acqua pari a 50 volte la quantità di acido. Spesso è possibile smaltire l'acido presso le stazioni di servizio.
  - Prima del periodo del campeggio o di un lungo viaggio, verificare l'eventuale presenza di inconvenienti alla vaschetta assorbente e, se necessario, sostituirla.

La pulitura della cassetta di alimentazione a batteria e della vaschetta assorbente deve essere eseguita unicamente dopo avere disinserito tutte le fonti di alimentazione elettrica, onde evitare situazioni di pericolo.

## 5. Garanzia Thetford

1. La cassetta di alimentazione a batteria Thetford gode della garanzia per l'acquirente originario per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto.
2. La garanzia copre la sostituzione dei particolari dovuta a difetti di materiali e di manodopera e all'incapacità della cassetta di alimentazione a batteria di svolgere la funzione prevista.
3. In presenza di difetti, rivolgersi al concessionario originario o al centro assistenza Thetford muniti della prova di acquisto.
4. I difetti che in base al giudizio di Thetford sono dovuti ad uso scorretto, a negligenza o ad incidente non sono coperti dalla garanzia. Inoltre, la garanzia non è valida se il prodotto viene installato o maneggiato in modo scorretto, è stato modificato in qualsiasi modo, è stato riparato da personale non qualificato o in caso di alterazione o rimozione del numero di serie e/o della data di fabbricazione.
 

\* Poiché la cassetta di alimentazione a batteria è realizzata in polipropilene, è termoresistente fino ad una temperatura di 60 gradi centigradi. L'installazione della cassetta di alimentazione a batteria in una posizione soggetta a temperature superiori annullerà la garanzia e potrebbe avere effetti nocivi sul prodotto.
5. I prodotti Thetford ritenuti difettosi possono essere restituiti franco porto direttamente a Thetford. Tutti gli articoli ricevuti e giudicati da Thetford coperti da garanzia saranno trattati di conseguenza. I prodotti difettosi non ritenuti coperti da garanzia saranno soggetti ai costi di riparazione, trasporto e spedizione reso.
6. Non è concessa alcuna ulteriore garanzia, e nessun rappresentante del personale è autorizzato a concedere alcuna garanzia né ad assumersi la responsabilità, in modo verbale o con i fatti, di qualsiasi garanzia diversa da quella qui dichiarata.

# BRUGERVEJLEDNING TIL AKKUMULATORKASSE

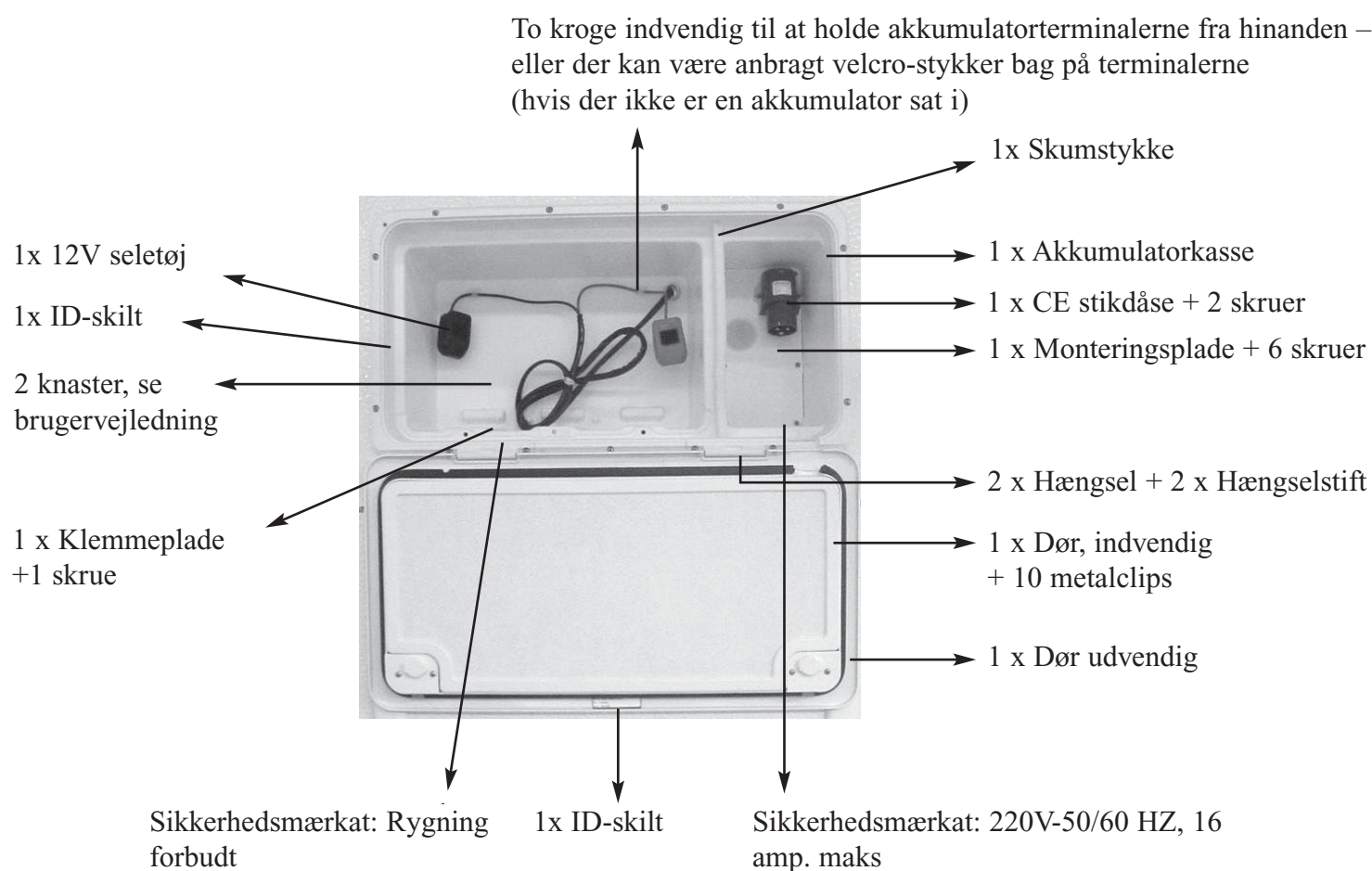
## 1. Introduktion

Thetford Akkumulatorkasse er beregnet til at huse en reserveakkumulator i en campingvogn eller Campingbus. Akkumulatorkassen har en CE-stikdåse til tilslutning af campingbussen til en 230 V strømforsyning. Inde i Akkumulatorkassen er der mulighed for at sætte flere stikdåser og udtag til.

**Paneltykkelse:** Døren passer til paneler med en tykkelse varierende fra 23 til 40 mm.  
For selve Akkumulatorkassen er der ingen begrænsning mht. paneltykkelse.

## 1.1 Hoveddele

Kontroller venligst at alle materialer på nedenstående liste (hoveddele) er til stede.  
Hvis nogen af delene på listen mangler, kontakt da venligst din Thetford-repræsentant eller Thetford-Afdeling.



*Låsemekanisme er ekstraudstyr.*



1x Blød Bakke



## 2. Sikkerhedsforanstaltninger og sikkerhedsanvisninger

### **ADVARSEL!**

- A. Vær forsigtig ved monteringen af akkumulatoren, da akkumulatorer kan indeholde syrer, der kan forårsage alvorlige kvæstelser og beskadigelser, når de ikke behandles korrekt. Se anvisningerne på akkumulatoren.
- B. Brug beskyttelsesdragt og briller ved håndtering af en lækkende akkumulator, og undgå direkte kontakt med huden, øjnene og luftvejene.  
  
Følg de anvisninger, som akkumulatorfabrikanten har givet, hvis der opstår akkumulatorlækager. Vær forsigtig, da der er ætsende stoffer i akkumulatoren.
- C. Rygning er forbudt i området omkring Akkumulatorkassen.
- D. Før en akkumulator tages ud, bør du altid kontrollere for udslip ved at berøre den Bløde Bakke udvendig og mærke efter, om der er væskeudslip. Hvis du mener, at der er blevet spildt væske, bør du sikre, at den Bløde Bakke og akkumulatoren løftes på én gang, så der ikke kan forekomme udslip.





### 3. Vejledning

- ADVARSEL!**
- Vær forsigtig ved montering af akkumulatoren, da akkumulatorer indeholder syrer, der kan forårsage alvorlige kvæstelser og beskadigelser, når de ikke behandles korrekt. Se anvisningerne på akkumulatoren.
  - Rygning er forbudt i området omkring Akkumulatorkassen!
  - Bemærk venligst, at CE-stikdåsen har et maksimum på 16 amp.
  - Thetford Battery Box er udviklet til brug med batterier, der monteres på en fod. De kan kendes på kanten rundt om bunden på batteriet. Denne kant anbringes mod bagsiden af kassen og den vinklede metalbøjle, som skrues fast, når batteriet er sat på plads. Batteriets dybde inklusive kanten bør være mellem 173 mm og 175 mm.
  - Dette produkt opfylder bestemmelserne i den nyeste version af EU-standarden EN 1648 del 1 og 2.



Før akkumulatoren sættes i Batterikasse, skal det anbringes i den Bløde Bakke og stå på jorden ved siden af batterikassen. Tilslut omhyggeligt de elektriske ledninger (det røde kabel til +polen og det sorte kabel til batteriets -pol). **Bemærk:** Hvis kablerne ikke forbindes korrekt, kan der ske en kortslutning, der muligvis kan forårsage ulykker.

Når terminalerne er monteret, løftes akkumulatoren sammen med den Bløde Bakke ind i midten af Akkumulatorkasse-rummet. Skub den Bløde Bakke med akkumulatoren tilbage i Akkumulatorkassen og ind i sikkerhedsbulen. Fly tom nødvendigt den Bløde Bakke til højre eller venstre, indtil akkumulatoren er på plads i sikkerhedsområdet (*Foto 1*).

Akkumulatoren anbringes i rummet ved hjælp af den manuelle klemmeplade. Denne skal skrues fast foran på kassen (skruen er vedlagt i pakningen). Sørg venligst for at beskyttelsesdækslet sidder på sin plads på monteringsbeslaget – dermed sikres det, at metalklemmen ikke beskadiger den Bløde Bakke (*Foto 2*). Brug ikke for megen kraft på skruen,

For at skille akkumulatorkassen ad, følg denne fremgangsmåde i omvendt rækkefølge. **Bemærk!** Tjek altid den Bløde Bakke for syre først! Træf sikkerhedsforanstaltninger, hvis der konstateres syre (beskyttelsesdragt, kroppen og især øjnene). Skyl straks grundigt med vand i tilfælde af kontakt med syre. Følg bestemmelserne vedrørende disse kemiske stoffer.

**Tip!** De ansatte på bilværksteder og benzintanke har i reglen godt kendskab til disse spørgsmål.

Når du tilslutter 220/230 volts kablet på CE-stikdåsen, er den maks. anbefalede tykkelse for kablet 10 mm. Når døren lukkes, skal det tilsluttede kabel føres ind gennem sprækken på bunden til højre for døren.

Foto 1



Foto 2





## 4. Rengøring og vedligeholdelse

- ADVARSEL!**
- Brug beskyttelsesdragt og briller ved håndtering af en lækkende akkumulator og undgå direkte kontakt med huden, øjnene og luftvejene.
  - Hvis der opstår en akkumulatorlækage, følg da de anvisninger, som fabrikanten af akkumulatoren har givet. Vær forsigtig, da der er ætsende stoffer i akkumulatoren.
  - Fjern altid akkumulatoren og el-kablet, før du foretager vedligeholdelse af produktet.
  - Luk for alle apparater, før du fjerner klemmerne.
  - Rygning er forbudt i området omkring Akkumulatorkassen!
  - Brug en blød klud eller en svamp samt et rengøringsmiddel uden syre og uden skuremiddel til rengøringen af Batterikassen og den Bløde Bakke.
  - Tryk forsigtigt på den Bløde Bakke for at kontrollere, om der er syre i den. En kraftig lugt fra den Bløde Bakke kan også være tegn på syreudslip. Akkumulatoren kan fyldes igen med syre opsamlet fra den Bløde Bakke. Udledning via lokale afløb er mulig og lovlig, forudsat at syren blandes med 50 gange så meget vand, som der er syre. Det er ofte muligt at aflevere syren på benzintanke.
  - Før campingsæsonen eller længere rejser skal den Bløde Bakke kontrolleres for fejl og om nødvendigt udskiftes.

For at undgå en farlig situation bør rengøring af Akkumulatorkassen og den Bløde Bakke først foretages, når alle strømkilder er slået fra.

## 5. Thetford garanti

1. Der ydes garanti for Thetford Akkumulatorkasse til den oprindelige køber i 3 år fra datoen for købet.
2. Denne garanti dækker udskiftning af dele på grund af defekter og håndværksmæssige fejl og for Akkumulatorkassens manglende evne til at udføre den funktion, den er beregnet til.
3. I tilfælde af en defekt bedes du henvende dig til den oprindelige forhandler eller Thetford Service Center med bevis for købet.
4. Defekter, som efter vores skøn skyldes misbrug, skødesløshed eller uheld, er ikke omfattet af garantien. Garantien gælder heller ikke, hvis produktet ikke installeres eller håndteres korrekt, hvis produktet på nogen måde er blevet ændret, er blevet repareret af ukvalificeret personale, eller hvis serienummeret og/eller datoen er ændret eller fjernet.  
 \* Da Akkumulatorkassen er fremstillet af polypropylen, tåler den temperaturer op til 60 graders Celsius. Hvis akkumulatorkassen installeres i en position, hvor den vil blive udsat for højere temperaturer, er garantien ugyldig, og dette kan have en skadelig virkning på produktet.
5. Thetford-produkter, der anses for defekte, kan returneres frankeret direkte til Thetford. Alle modtagne artikler, som efter Thetfords skøn er omfattet af garantien, vil blive behandlet i overensstemmelse hermed. For defekte produkter, der ikke menes at være omfattet af garantien, vil der blive tillagt omkostninger vedrørende reparation, behandling og returfragt.
6. Der gives ingen anden garanti, og ingen personlig repræsentant har beføjelse til at yde en garanti eller påtage sig et ansvar, hverken i ord eller handling, iht. en anden garanti end den, som er beskrevet her.



# PRIROČNIK Z NAVODILI ZA OKROV ZA AKUMULATOR

## 1. Uvod

Thetford okrov za akumulator je namenjen za shranjevanje pomožnega akumulatorja v počitniški prikolici ali avtodomu. Okrov za akumulator je opremljen s CE električno vtičnico za priključek avtodoma na napetostni izvor 230 V.

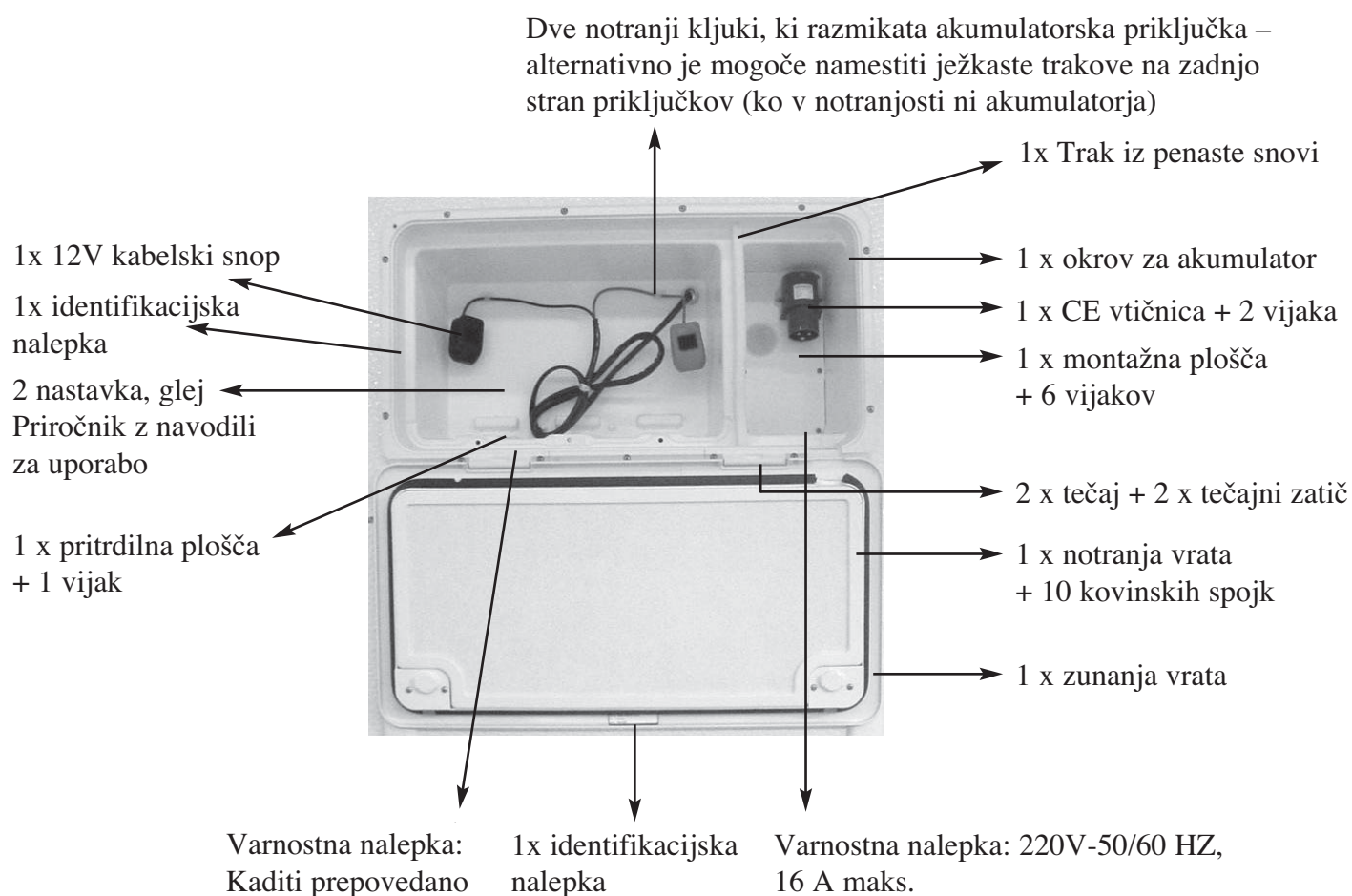
Znotraj enote za akumulator je mogoče namestiti več električnih vtičnic in priključkov.

**Debelina panelke** Vrata so lahko opremljena s panelko debeline od 23 do 40 mm.

Glede okrova za akumulator ni nobenih omejitev za debelino panelke.

## 1.1 Glavni sestavni deli

Ob prevzemu preverite, če ste prejeli vse sestavne dele, ki so navedeni v nadaljevanju (glavni sestavni deli). Če katerikoli izmed navedenih delov manjka, pokličite svojega predstavnika podjetja Thetford ali neposredno upravo podjetja Thetford.



**Mehanizem za zaklepanje je vgrajen po naročilu.**



1x Podstavek iz mehke snovi





## 2. Opozorila in varnostni ukrepi

### **OPOZORILO!**

- A.* Pri montaži akumulatorja morate biti previdni, saj akumulatorji lahko vsebujejo kislino, ki ob nepravilnem ravnanju lahko povzroči težke telesne poškodbe in materialno škodo. Oglejte si navodila za uporabo akumulatorja.
- B.* Med ravnanjem z akumulatorjem, ki pušča, si nadenite zaščitna oblačila in zaščitna očala ter preprečite neposreden stik s kožo, očmi in dihali. Če akumulator prične puščati, ravnajte v skladu z navodili proizvajalca akumulatorja. Pri ravnanju bodite previdni, saj akumulator vsebuje jedke snovi.
- C.* V območju okrova za akumulator je kajenje prepovedano.
- D.* Preden akumulator odstranite, vedno preverite glede morebitnega razlitja. Pri tem potipajte podstavek iz mehke snovi z zunanje strani, kjer boste otipali morebitno razlito tekočino. Če sumite, da se je tekočina razlila, morate skupaj dvigniti podstavek iz mehke snovi in akumulator, tako da do razlitja ne more priti.





### 3. Navodila

- OPOZORILO!** - Pri montaži akumulatorja morate biti previdni, saj akumulatorji vsebujejo kislino, ki ob nepravilnem ravnanju lahko povzroči težke telesne poškodbe in materialno škodo. Oglejte si navodila za uporabo akumulatorja.
- V območju okrova za akumulator je kajenje prepovedano.
  - Prosimo, upoštevajte, da je zmogljivost CE vtičnice maks. 16 A.
  - Thetford akumulatorski zabojček se uporablja za vgradljive baterije. Baterijo vstavimo tako, da okvir na spodnjem delu baterije leži ob zadnji steni zabojčka in ob kovinski sponki, ki se odkloni, ko baterijo vstavimo. Globina baterije, vključno z okvirjem, mora biti od 173 do 175 mm.
  - Ta izdelek zadošča zahtevam zadnje verzije standarda EN 1648, del 1 in 2.



Preden akumulator namestite v okrov za akumulator, ga položite na podstavek iz mehke snovi ter oboje položite na tla v bližino okrova za akumulator. Previdno priključite električne žice (rdeči kabel priključite na + pol in črni kabel na – pol akumulatorja). **Opomba:** Nepravilno priključene žice povzročijo kratek stik in mogoče nevarne posledice.

Po priključitvi dvignite akumulator skupaj s podstavkom iz mehke snovi in ju položite na sredino prostora za akumulator v okrovu. Potisnite podstavek iz mehke snovi skupaj z akumulatorjem v smeri nazaj v enoti za akumulator tako, da naleže ob varnostno izboklino. Po potrebi premaknite podstavek iz mehke snovi v desno oziroma levo tako, da je akumulator nameščen v varnem območju (*Fotografija 1*).

Baterija se nahaja v predalu zraven vpenjalne plošče za ročno vpenjanje. Vpenjalno ploščo je treba priviti na prednjo stran ohišja (vijak je priložen). Gibljivi pladenj morate napeti (zravnati zgibe), še preden ploščo dokončno privijete. Spona ima zaokrožene robove, da ne poškoduje gibljivega pladnja. Vijaka ne smete premočno priviti (*Fotografija 2*).

**Opomba: Pritrdilno ploščo morate priviti tako, da akumulatorja ni več mogoče premikati.** Vijakov ne privijajte nasilno. Pri demontaži postopajte v obratnem vrstnem redu. Opomba! Vedno najprej preverite podstavek iz mehke snovi glede kisline! Če ste kislino našli, ravnajte v skladu z varnostnimi navodili (npr. zaščitna obleka, zaščita telesa, posebno oči). V primeru stika s kislino morate mesto stika takoj obilno sprati z vodo. Upoštevajte navodila za ravnanje s tovrstnimi kemikalijami. Nasvet! Običajno so delavci v mehaničnih delavnicah in na bencinskih črpalkah seznanjeni s to zadevo.

Pri priključitvi 220/230 V kabla na CE vtičnico znaša največja priporočena debelina kabla 10 mm. Med zapiranjem vrat priključeni kabel napeljite skozi zarezo na spodnji desni strani vrat.

Fotografija 1



Fotografija 2



## 4. Čiščenje in vzdrževanje

- OPOZORILO!**
- Med ravnanjem z akumulatorjem, ki pušča, si nadenite zaščitna oblačila in zaščitna očala ter preprečite neposreden stik s kožo, očmi in dihalni.
  - Če akumulator prične puščati, ravnajte v skladu z navodili proizvajalca akumulatorja. Pri ravnanju bodite previdni, saj akumulator vsebuje jedke snovi.
  - Pred kakršnimkoli vzdrževalnim opravilom vedno odstranite akumulator in odklopite kable.
  - Pred demontažo spojk vedno izključite vse porabnike.
  - V območju okrova za akumulator je kajenje prepovedano.
  - Za čiščenje okrova za akumulator in podstavka iz mehke snovi uporabljajte mehko krpo ali gobico ter čistilo brez kislinskih in abrazivnih dodatkov.
  - Enostavno pritisnite na podstavek iz mehke snovi in se tako prepričajte, če je prisotna kislina. Močan vonj iz podstavka iz mehke snovi prav tako opozarja na prisotnost kisline. Akumulator lahko ponovno napolnite s kislino iz tega podstavka. Kislino lahko zavržete v javno kanalizacijo, kar je zakonsko dovoljeno, vendar samo tedaj, ko je kislina zmešana z vodo v razmerju 1:50 v korist vode. Pogosto je kislino mogoče zavreči na bencinskih črpalkah.
  - Pred počitniško sezono in daljšim potovanjem preverite podstavek iz mehke snovi glede napak in ga po potrebi zamenjajte.

Pri čiščenju okrova za akumulator in mehkega podstavka morate izključiti vse vodnike in porabnike električne energije. Tako boste preprečili nastanek nevarnosti.

## 5. Thetford garancija

1. Za Thetford okrov za akumulator proizvajalec jamči s 3 letno garancijsko dobo, ki prične teči od dneva nakupa.
2. Vse dele, kjer se pojavijo okvare zaradi napak v materialu ali napak pri proizvodnji, proizvajalec zamenja v času trajanja garancijske dobe. Prav tako velja garancija tedaj, ko izdelek ne zadošča zahtevam predvidenega načina uporabe.
3. V primeru okvare se obrnite na pooblaščenega trgovca ali Thetford servisno delavnico in predložite dokazilo o nakupu.
4. Za okvare, za katere presodimo, da so posledica nepravilne uporabe, malomarnosti ali nesreče, so garancijske obveznosti izključene. Dodatno so garancijske obveznosti prav tako izključene ob nepravilni namestitvi izdelka, nepravilnem ravnanju z izdelkom, pri spreminjanju in predelavah izdelka in pri popravilih s strani nezadostno usposobljenih oseb in tedaj, ko so opazne spremembe ali odstranitve serijske številke in/ali datumske oznake.
  - \* Okrov za akumulator je izdelan iz polipropilena ter je tako odporen do temperature 60 stopinj Celzija. Izpostavljanje okrova za akumulator višjim temperaturam povzroči prenehanje veljavnosti garancije in lahko škoduje izdelku.
5. Izdelke Thetford, pri katerih obstaja možnost napake, je mogoče dostaviti neposredno proizvajalcu, to je podjetju Thetford. Vse prejete izdelke, za katere proizvajalec oceni, da sodijo v okvir uveljavljanja garancijskih obveznosti, bo proizvajalec obravnaval skladno s temi obveznostmi. Za izdelke v kviri, ki ne sodijo v okvir uveljavljanja garancijskih obveznosti, proizvajalec zaračunava stroške popravila, administrativne stroške in poštno stroške.
6. Ne obstoja nikakršna druga garancija in noben predstavnik ni pooblaščen za izdajanje kakršnekoli garancije ali kakršnihkoli odgovornosti, ustno ali kako drugače, razen predhodno opisane garancije.

# INSTRUCTION MANUAL WET LOCKER BOX

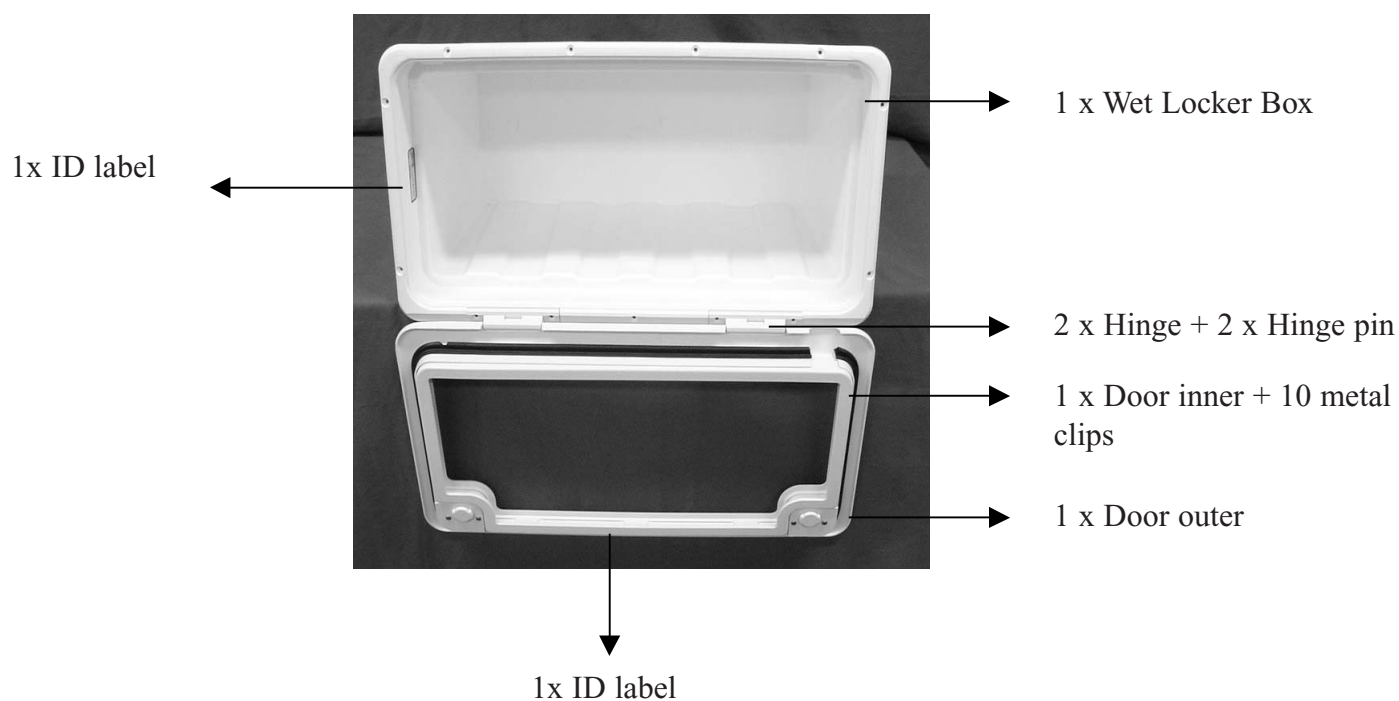
## 1. Introduction

The Thetford Wet Locker Box can be used as a storage compartment in a caravan or motorhome (RV).

**Panel thickness :** The door can be fitted with panels ranging in thickness from 23 to 40 mm.  
The Wet Locker Box itself has no limitation to the panel thickness.

### 1.1 Main parts

When opening the package, please check that all materials listed below (main parts) are present.  
If any of the listed parts is not present, please contact your Thetford representative, or Thetford office.



*Lock mechanism is optional for the Wet Locker Box.*

## 2. Precautions and safety instructions

### **WARNING**

- A. Do not place loose heavy materials in the Wet Locker Box as this could cause irreversible damage to the box.
- B. The maximum weight for the compartment is 15 kg. Make sure that it is distributed evenly throughout the compartment.
- C. The Wet Locker Box is not intended to store heated materials.

## 3. Cleaning and maintenance

The Wet Locker Box can be cleaned with Thetford Plastic Cleaner. For extra shine, wipe the wet locker box dry with a soft piece of fabric or duster.

## 4. Thetford Warranty

1. The Thetford Wet Locker Box is warranted to the original purchaser for 3 years from the date of purchase.
2. The warranty covers replacement of parts arising from defects and workmanship and from the inability of the Wet Locker Box to perform its intended function.
3. In case of a defect apply to original dealer or Thetford Service Center with proof of purchase.
4. Defects, which in our judgement occurred from misuse, negligence or accident, are not covered by the warranty. In addition, the warranty does not apply if the product is installed or handled improperly, if the product has been altered in any way, has been repaired by unqualified persons, or if the serial number and/or date has been altered or removed.
  - \* As the Wet Locker Box is manufactured from polypropylene, it is resistant to temperatures up to 60 degrees Centigrade. Installing the wet locker box in a position where it will be exposed to higher temperatures will invalidate the warranty and could lead to an adverse effect on the product.
5. Thetford products considered to be defective may be returned prepaid directly to Thetford. Any items received which are judged by Thetford to be covered under warranty will be dealt with accordingly. Defective products not considered to be covered by warranty will incur repair, handling and return carriage costs.
6. No other warranty is given and no personal representative is authorized to make any warranty or assume liability by words or action under any warranty other than that is contained herein.

# BEDIENUNGSANLEITUNG WASSERDICHTES STAUFACH

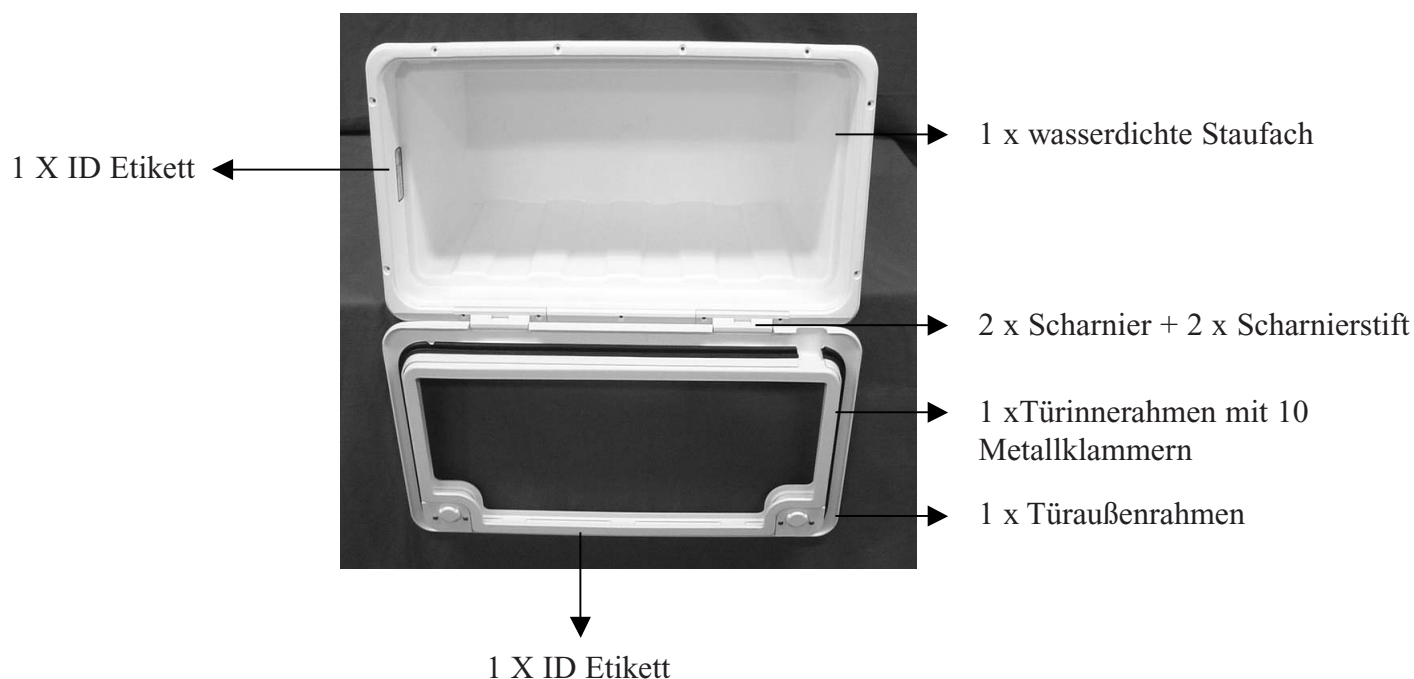
## 1. Vorstellung

Das Thetford wasserdichte Staufach kann als Aufbewahrungsbox im Wohnwagen bzw. Reisemobil verwendet werden.

**Wandstärke :** Die Türe ist nur für eine Wandstärke von 23 bis 40 Millimeter geeignet.  
Das wasserdichte Staufach selbst hat keine Einschränkung

### 1.1 Hauptteile

Bitte prüfen Sie beim Öffnen der Verpackung, ob der angegebene Inhalt komplett ist. Falls einige der auf der Liste aufgeführten Teile nicht vorhanden sind, bitte kontaktieren Sie Ihren Thetford Kundendienst oder das Thetford Verkaufsbüro.



*Schließsysteme als Option für wasserdichte Staufach*

## 2. Vorsichtsmaßnahme und Sicherheitsmaßnahme

### **ACHTUNG!**

- A. Legen Sie keine schweren, losen Materialien in das wasserdichte Staufach, da diese zu irreparablen Schäden an der Box führen können.
- B. Das maximale Gewicht für die Box liegt bei 15 kg. Stellen Sie sicher, daß das Gewicht in der Box gleichmäßig verteilt ist.
- C. Das wasserdichte Staufach ist nicht für die Lagerung von heißen Materialien geeignet.

## 3. Reinigung und Wartung

Zur Reinigung des wasserdichten Staufaches empfehlen wir Kunststoffreiniger von Thetford, für extra Glanz mit einem (Staub)tuch trockenzureiben.

## 4. Thetford-Garantie

1. Der Erstkäufer eines wasserdichten Staufaches von Thetford erhält 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf diese Geräte.
2. Die Garantie deckt den Ersatz von Teilen bei Defekten oder der Untauglichkeit des Gerätes für den vorgesehenen Zweck.
3. Setzen Sie sich bei einem Defekt mit Ihrem Händler oder dem Thetford Service Center unter Vorlage Ihres Kaufnachweises in Verbindung.
4. Defekte, die durch falsche Benutzung, Fahrlässigkeit oder Versehen zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Ferner verfällt die Garantie bei unsachgemäßer Installation oder Handhabung des Produktes oder wenn das Produkt von nicht qualifizierten Personen in eine nicht-standardmäßiges wasserdichtes Staufach abgeändert wurde oder die Seriennummer und/oder das Datum von Hand geändert wurden.  
 \* Da das wasserdichte Staufach aus Polypropylen hergestellt wird, ist diese nicht gegen hohe Temperaturen beständig (>60 Grad). Wird das wasserdichte Staufach an einer Position installiert, an der es höheren Temperaturen ausgesetzt ist, könnte dieses zu erheblichen Schäden führen und ein Garantieanspruch entfällt.
5. Thetford Produkte die als defekt betrachtet werden, können direkt an Thetford "frei Haus" geschickt werden. Alle Teile, welche durch Thetford geprüft wurden und durch die Garantie abgedeckt werden, werden entsprechend bearbeitet. Bei defekten Teilen die nicht unter Garantie abgewickelt werden, berechnen wir die Reparatur- Bearbeitungskosten sowie die Versandkosten für die Rücksendung.
6. Eine andere Form der Garantie wird nicht gewährt. Handelsvertreter sind nicht befugt, auf Grund von anderen als den in diesen Garantiebestimmungen genannten Bestimmungen Garantieerklärungen abzugeben oder durch entsprechende Zusagen oder Handlungen Haftung zu übernehmen.



# **GEBRUIKERSHANDLEIDING WATERDICHT COMPARTIMENT**

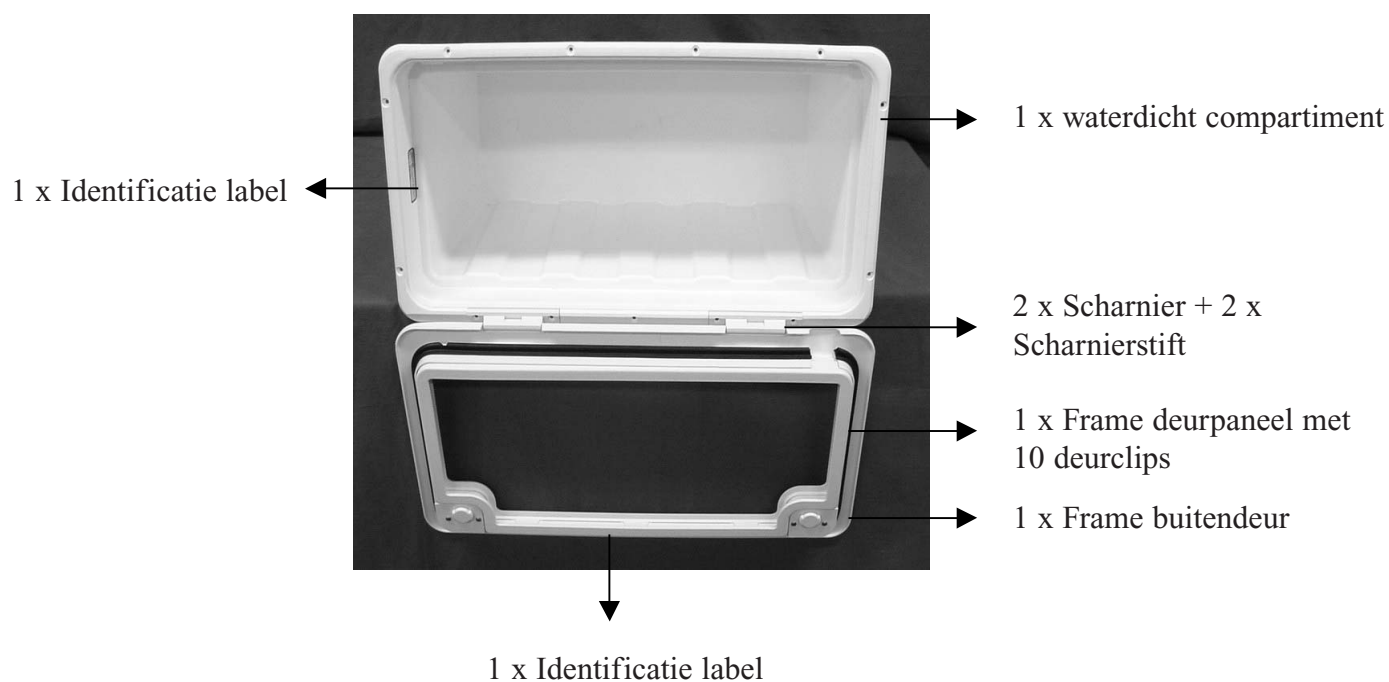
## **1. Inleiding**

Het Thetford waterdicht compartiment kan worden gebruikt als opbergruimte in een caravan of kampeerauto.

**Dikte caravanwand :** De deur kan worden ingebouwd in caravanwanden met een dikte tussen 23 en 40 mm. Het waterdicht compartiment heeft geen beperkingen m.b.t. de wanddikte van de caravan.

### **1.1 Belangrijkste onderdelen :**

Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn volgens onderstaande tekening. Als er één of meerdere onderdelen niet aanwezig zijn, neem dan contact op met uw Thetford vertegenwoordiger of Thetford kantoor.



*Mogelijkheid voor een slot is aanwezig.*



## 2. Voorzorgsmaatregelen en Veiligheidsinstructies

### **VOORZICHTIG!**

- A. Plaats geen zware voorwerpen los in het compartiment daar hierdoor beschadigingen kunnen ontstaan.
- B. Het maximale gewicht voor het waterdicht compartiment is 15 kg. Zorg ervoor dat het gewicht altijd verdeeld wordt in het compartiment.
- C. Gebruik het waterdicht compartiment niet voor verwarmde materialen.

## 3. Schoonmaak en onderhoud

Het waterdicht compartiment kan worden schoongemaakt met Thetford Kunststofreiniger. Indien extra glans gewenst is, droog dan het waterdicht compartiment met een zachte droge doek.

## 4. Thetford garantie

1. Het Thetford waterdicht compartiment heeft voor de koper 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop.
2. De garantie geldt voor vervanging van onderdelen die defect zijn en voor het niet naar behoren functioneren van het waterdicht compartiment.
3. In geval van defecten kunt u zich richten tot uw dealer of Thetford Service Center met uw bewijs van aankoop.
4. Defecten die ontstaan door onoordeelkundig gebruik, nalatigheid of ongeval, vallen niet onder de garantie. Bovendien vervalt de garantie als het produkt niet naar behoren is geïnstalleerd, als veranderingen zijn aangebracht of als het waterdicht compartiment door ondeskundige personen is gerepareerd. De garantie vervalt ook als het serienummer en/of code gewijzigd is/zijn.  
\* Het waterdicht compartiment is gemaakt van polypropreen, deze stof is niet bestand tegen hogere temperaturen ( $> 60^{\circ}$ ). Indien het hier toch aan wordt blootgesteld, kan dit de kwaliteit van het produkt nadelig beïnvloeden en derhalve de garantie doen vervallen.
5. Als u bij een defect aan uw Thetford product direct een beroep op Thetford wilt doen, stuurt u het defecte product op eigen kosten aan Thetford. Thetford beoordeelt of het product onder garantie valt en zorgt voor verdere afwikkeling. Indien het defect niet onder garantie valt, worden voor reparatie de reparatiekosten en arbeidsloon in rekening gebracht. Daarnaast worden portokosten voor retourneren berekend.
6. Een andere vorm van garantie dan hier beschreven, wordt niet verleend. Vertegenwoordigers zijn niet geautoriseerd om garanties af te geven, zowel schriftelijk als mondeling voor andere zaken dan in deze garantiebepalingen is vastgesteld.



# MANUEL D'INSTRUCTIONS CASIER ETANCHE

## 1. Introduction

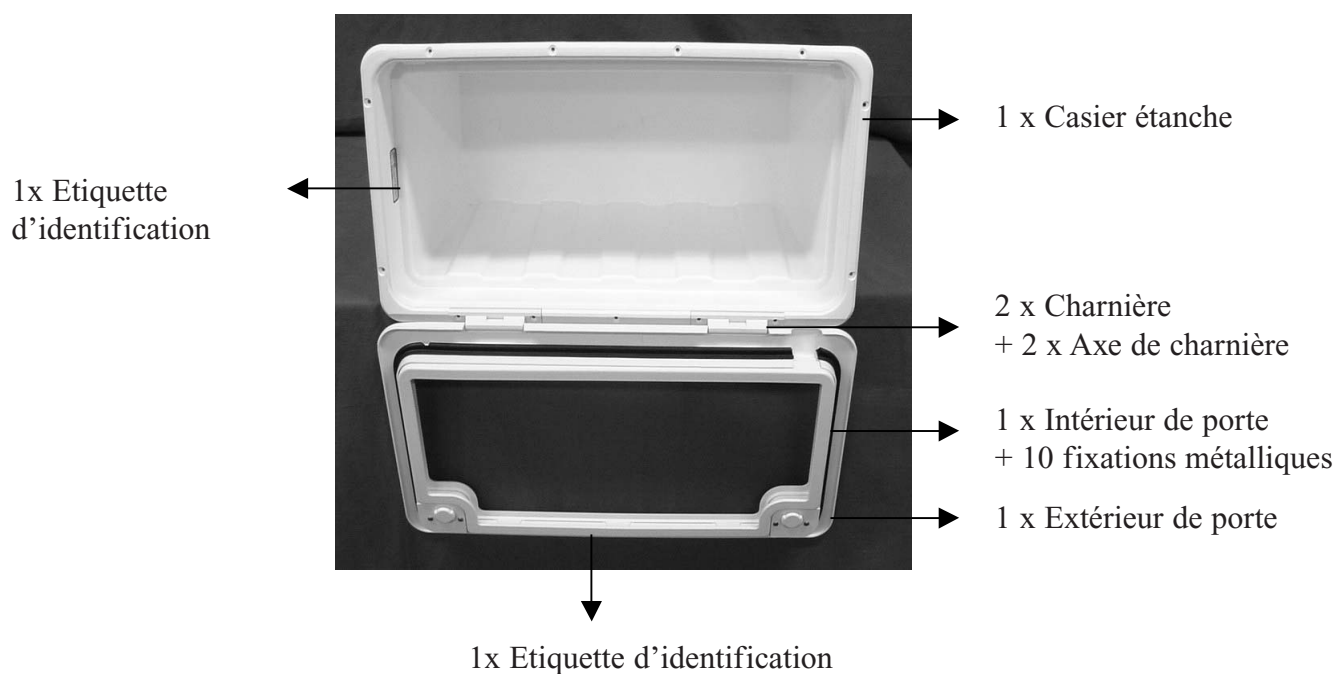
Le Casier étanche Thetford peut être utilisé comme compartiment de rangement dans une caravane ou un camping-car (RV).

**Epaisseur de panneau :** La porte peut être équipée de panneaux dont l'épaisseur varie de 23 à 40 mm. Le Casier étanche lui-même n'a pas de limitation quant à l'épaisseur de panneau.

### 1.1 Pièces principales

A l'ouverture de l'emballage, assurez-vous que l'ensemble du matériel énuméré ci-dessous (pièces principales) est présent. En l'absence d'une des pièces figurant sur la liste, veuillez contacter votre représentant Thetford ou votre agence Thetford.

40204



*Mécanisme de verrouillage en option pour le Casier étanche.*

## 2. Précautions et Consignes de sécurité

### **AVERTISSEMENT**

- A. Ne rangez pas de matériel lourd en vrac dans le Casier étanche, au risque de l'endommager de façon irréversible.
- B. Le poids maximal supporté par le compartiment est de 15 kg. Assurez-vous qu'il est uniformément réparti à l'intérieur du compartiment.
- C. Le Casier étanche n'est pas conçu pour stocker du matériel chauffant.

## 3. Nettoyage et Entretien

Le Casier étanche peut être nettoyé au moyen du Nettoyant Plastique Thetford. Pour davantage de brillant, essuyez le Casier étanche à sec à l'aide d'un morceau de tissu doux ou d'un chiffon à poussière.

## 4. Garantie Thetford

1. Le Casier étanche Thetford est garanti 3 ans à compter de la date d'achat. La garantie est accordée à l'acheteur initial.
2. La garantie couvre le remplacement de pièces provenant de défauts et de la main d'œuvre ainsi que de l'incapacité du Casier étanche à remplir la fonction à laquelle il est destiné.
3. En cas de défaut, adressez-vous au revendeur d'origine ou au Centre de Service Thetford (Service Center) en vous munissant du justificatif d'achat.
4. Les défauts survenus, à notre avis, suite à une utilisation erronée, une négligence ou un accident, ne sont pas couverts par la garantie. D'autre part, la garantie n'est pas applicable si le produit a été installé ou manipulé de manière inappropriée, si le produit a été modifié d'une quelconque manière, s'il a été réparé par des personnes non qualifiées ou si le numéro de série et/ou la date ont été modifiés ou enlevés.
  - \* Le Casier étanche étant en polypropylène, il résiste à des températures maximales de 60 degrés Centigrade. L'installation du Casier étanche dans une position où il sera exposé à des températures supérieures, annulera la garantie et peut avoir une incidence défavorable sur le produit.
5. Les produits Thetford considérés comme défectueux peuvent être retournés en port payé directement à Thetford. Tous articles reçus, dont Thetford estime qu'ils sont couverts par la garantie, seront traités en conséquence. Les produits défectueux, considérés comme non couverts par la garantie, donneront lieu à des frais de réparation, de manutention et de renvoi.
6. Aucune autre garantie n'est accordée et aucun représentant personnel n'est autorisé à donner une garantie, quelle qu'elle soit, ni à assumer une responsabilité en paroles ou en actes dans le cadre d'une quelconque garantie autre que celle prévue aux présentes.

# MANUALE D'ISTRUZIONE CONTENITORE PER OGGETTI UMIDI O CHE PERDONO

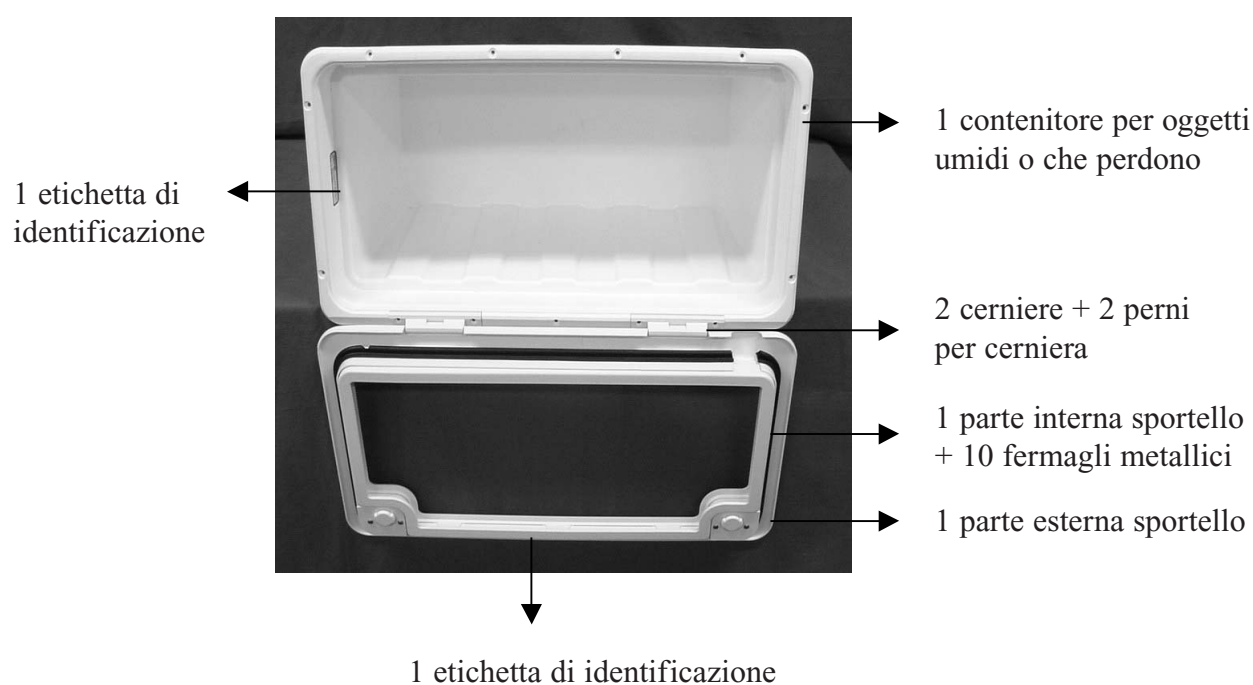
## 1. Introduzione

Il contenitore per oggetti umidi o che perdono Thetford può essere utilizzato come vano ripostiglio in una roulotte o in un camper (veicolo da diporto).

**Spessore del pannello:** lo sportello può essere montato in pannelli di spessore compreso tra 23 e 40 mm. Per lo stesso contenitore per oggetti umidi o che perdono non vi sono limiti di spessore del pannello.

### 1.1 Particolari principali

All'apertura della confezione, verificare la presenza di tutto il materiale indicato nell'elenco riportato di seguito (particolari principali). Qualora non siano presenti dei particolari indicati nell'elenco, contattare il rappresentante Thetford oppure la sede della Thetford.



*Il meccanismo di chiusura per il contenitore per oggetti umidi o che perdono è opzionale.*

## 2. Misure e istruzioni di sicurezza

### **ATTENZIONE**

- A. Non riporre materiali pesanti in modo sparso nel contenitore per oggetti umidi o che perdono onde evitare danni irreparabili al contenitore.
- B. Il carico massimo del vano è 15 kg. Accertarsi che tale carico sia distribuito in modo uniforme in tutto il vano.
- C. Il contenitore per oggetti umidi o che perdono non è destinato a ripostiglio di materiali riscaldati.

## 3. Pulitura e manutenzione

Il contenitore per oggetti umidi o che perdono Thetford può essere pulito con il Detergente per Plastica Thetford. Per ottenere maggiore lucentezza, asciugare il contenitore per oggetti umidi o che perdono con un panno di tessuto morbido o uno spolverino.

## 4. Garanzia Thetford

1. Il contenitore per oggetti umidi o che perdono Thetford gode della garanzia per l'acquirente originario per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto.
2. La garanzia copre la sostituzione dei particolari dovuta a difetti di materiali e di manodopera e all'incapacità del contenitore per oggetti umidi o che perdono per indumenti bagnati di svolgere la funzione prevista.
3. In presenza di difetti, rivolgersi al concessionario originario o al centro assistenza Thetford (Service Center) muniti della prova di acquisto.
4. I difetti che in base al giudizio di Thetford sono dovuti ad uso scorretto, a negligenza o ad incidente non sono coperti dalla garanzia. Inoltre, la garanzia non è valida se il prodotto viene installato o maneggiato in modo scorretto, è stato modificato in qualsiasi modo, è stato riparato da personale non qualificato o in caso di alterazione o rimozione del numero di serie e/o della data di fabbricazione.
  - \* Poiché il contenitore per oggetti umidi o che perdono è realizzato in polipropilene, è termoresistente fino ad una temperatura di 60 gradi centigradi. L'installazione del contenitore per oggetti umidi o che perdono in una posizione soggetta a temperature superiori annullerà la garanzia e potrebbe avere effetti nocivi sul prodotto.
5. I prodotti Thetford ritenuti difettosi possono essere restituiti franco porto direttamente a Thetford. Tutti gli articoli ricevuti e giudicati da Thetford coperti da garanzia saranno trattati di conseguenza. I prodotti difettosi non ritenuti coperti da garanzia saranno soggetti ai costi di riparazione, trasporto e spedizione reso.
6. Non è concessa alcuna ulteriore garanzia e nessun rappresentante del personale è autorizzato a concedere alcuna garanzia né ad assumersi la responsabilità, in modo verbale o con i fatti, di qualsiasi garanzia diversa da quella qui dichiarata.

# BRUGERVEJLEDNING VÅDSKABS-BOKS

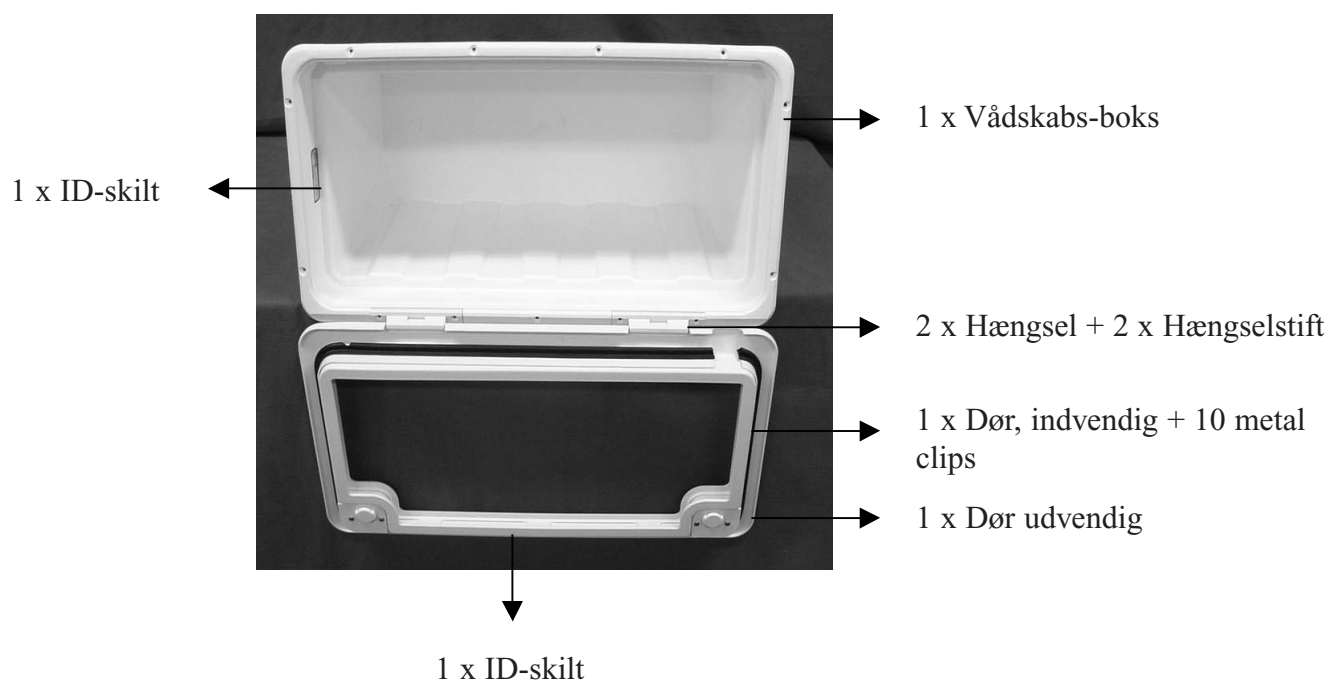
## 1. Introduktion

Thetford Vådskabs-boks kan bruges som opbevaringsrum i en campingvogn eller campingbus.

**Paneltykkelse:** Døren passer til paneler med en tykkelse varierende fra 23 til 40 mm.  
For selve Vådskabs-boksen er der ingen begrænsning mht. paneltykkelse.

### 1.1 Hoveddele

Kontroller venligst at alle materialer på nedenstående liste (hoveddele) forefindes.  
Hvis nogen af delene på listen mangler, kontakt da venligst din Thetford forhandler eller Thetford-afdelingen.



*Låsemekanismen er ekstraudstyr til Vådskabs-boksen.*



## 2. Sikkerhedsforanstaltninger og sikkerhedsanvisninger

### ADVARSEL

- A. Kom ikke løse, tunge materialer i Vådskabs-boksen, da dette kan medføre uoprettelig skade på boksen.
- B. Rummets maksimumvægt er 15 kg. Sørg for at vægten er jævnt fordelt over hele rummet.
- C. Vådskabs-boksen er ikke beregnet til opbevaring af opvarmede materialer.

## 3. Rengøring og vedligeholdelse

Vådskabs-boksen kan gøres ren med Thetford Bathroom Cleaner. For at få det til at skinne ekstra, kan vådskabs-boksen tørres af med et blødt stykke stof eller en støveklud.

## 4. Thetford garanti

1. Der ydes garanti for Thetford Vådskabs-boks til den oprindelige køber i 3 år fra datoen for købet.
2. Denne garanti dækker udskiftning af dele på grund af defekter og håndværksmæssige fejl og for Vådskabs-boksens manglende evne til at udføre den funktion, den er beregnet til.
3. I tilfælde af en defekt bedes du henvende dig til Thetford Service Center med bevis for købet.
4. Defekter, som efter vores skøn skyldes misbrug, skødesløshed eller uheld, er ikke omfattet af garantien. Garantien gælder heller ikke, hvis produktet ikke installeres eller håndteres korrekt, hvis produktet på nogen måde er blevet ændret, er blevet repareret af ukvalificeret personale, eller hvis serienummeret og/eller datoen er ændret eller fjernet.  
\* Da Vådskabs-boks er fremstillet af polypropylen, tåler den temperaturer op til 60 graders Celsius. Hvis Vådskabs-boksen installeres i en position, hvor den vil blive udsat for højere temperaturer, er garantien ugyldig, og dette kan have en skadelig virkning på produktet.
5. Thetford-produkter, der anses for defekte, kan returneres frankeret direkte til Thetford. Alle modtagne artikler, som efter Thetfords skøn er omfattet af garantien, vil blive behandlet i overensstemmelse hermed. For defekte produkter, der ikke menes at være omfattet af garantien, vil der blive tillagt omkostninger vedrørende reparation, behandling og returfragt.
6. Der gives ingen anden garanti, og ingen personlig repræsentant har beføjelse til at yde en garanti eller påtage sig et ansvar, hverken i ord eller handling, iht. en anden garanti end den, som er beskrevet her.

# PRIROČNIK Z NAVODILI – SHRANJEVALNA SKRINJA

## 1. Uvod

Thetford shranjevalna skrinja se lahko uporablja kot prostor za shranjevanje v počitniški prikolici ali avtodomu.

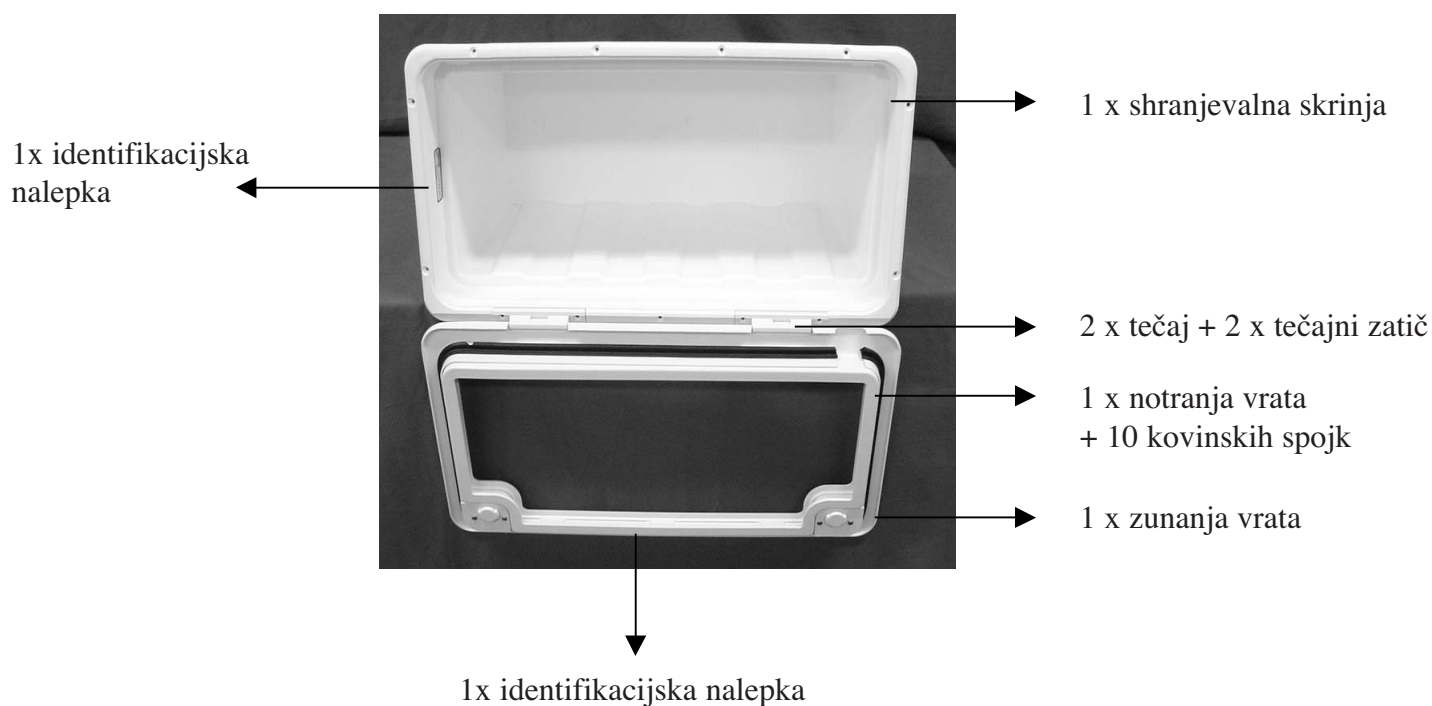
**Debelina panelke** Vrata so lahko opremljena s panelko debeline od 23 do 40 mm.

Glede shranjevalne skrinje ni nobenih omejitev za debelino panelke.

### 1.1 Glavni sestavni deli

Ob prevzemu preverite, če ste prejeli vse sestavne dele, ki so navedeni v nadaljevanju (glavni sestavni deli).

Če katerikoli izmed navedenih delov manjka, pokličite svojega predstavnika podjetja Thetford ali neposredno upravo podjetja Thetford.



*Mehanizem za zaklepanje je vgrajen po naročilu.*

## 2. Opozorila in varnostni ukrepi

### **OPOZORILO**

- A. V shranjevalno skrinjo ne odlagajte težkih predmetov, saj lahko ti nepopravljivo poškodujejo izdelek.
- B. Največja dopustna obremenitev prostora za shranjevanje je 15 kg. Prepričajte se, da je teža po prostoru za shranjevanje razporejena enakomerno.
- C. Shranjevalna skrinja ni namenjena za shranjevanje vročih predmetov.

## 3. Čiščenje in vzdrževanje

Shranjevalno skrinjo lahko čistite s čistilom Thetford Plastic Cleaner. Če želite doseči visok sijaj, obrišite skrinjo za shranjevanje z mehko tkanino ali krpo za brisanje prahu. Alternativno uporabite mlačno raztopino vode in pomivalnega sredstva.

## 4. Thetford garancija

1. Za Thetford shranjevalno skrinjo proizvajalec jamči s 3 letno garancijsko dobo, ki prične teči od dneva nakupa.
2. Vse dele, kjer se pojavijo okvare zaradi napak v materialu ali napak pri proizvodnji, proizvajalec zamenja v času trajanja garancijske dobe. Prav tako velja garancija tedaj, ko izdelek ne zadošča zahtevam predvidenega načina uporabe.
3. V primeru okvare se obrnite na pooblaščenega trgovca ali Thetford servisno delavnico in predložite dokazilo o nakupu.
4. Za okvare, za katere presodimo, da so posledica nepravilne uporabe, malomarnosti ali nesreče, so garancijske obveznosti izključene. Dodatno so garancijske obveznosti prav tako izključene ob nepravilni namestitvi izdelka, nepravilnem ravnanju z izdelkom, pri spreminjanju in predelavah izdelka in pri popravilih s strani nezadostno usposobljenih oseb in tedaj, ko so opazne spremembe ali odstranitev serijske številke in/ali datumske oznake.
  - \* Shranjevalna skrinja je izdelana iz polipropilena ter je tako odporna do temperature 60 stopinj Celzija. Izpostavljanje shranjevalna skrinje višjim temperaturam povzroči prenehanje veljavnosti garancije in lahko škoduje izdelku.
5. Izdelke Thetford, pri katerih obstaja možnost napake, je mogoče dostaviti neposredno proizvajalcu, to je podjetju Thetford. Vse prejete izdelke, za katere proizvajalec oceni, da sodijo v okvir uveljavljanja garancijskih obveznosti, bo proizvajalec obravnaval skladno s temi obveznostmi. Za izdelke v kvari, ki ne sodijo v okvir uveljavljanja garancijskih obveznosti, proizvajalec zaračunava stroške popravila, administrativne stroške in poštno stroške.
6. Ne obstoja nikakršna druga garancija in noben predstavnik ni pooblaščen za izdajanje kakršnekoli garancije ali kakršnihkoli odgovornosti, ustno ali kako drugače, razen predhodno opisane garancije.

For questions with regard to this product, please contact your Thetford office, or visit [www.thetford-europe.com](http://www.thetford-europe.com)

Bei Produktfragen wenden Sie sich bitte an Ihr Thetford Büro oder unter [www.thetford-europe.com](http://www.thetford-europe.com)

Voor vragen met betrekking tot dit product kunt u zich wenden tot uw Thetford kantoor of [www.thetford-europe.com](http://www.thetford-europe.com)

Pour toutes questions concernant ce produit, veuillez contacter votre agence Thetford ou visiter le site [www.thetford-europe.com](http://www.thetford-europe.com)

Per eventuali domande riguardo a questo prodotto, contattare la sede Thetford di zona oppure consultare il sito [www.thetford-europe.com](http://www.thetford-europe.com)

Kontakt venligst din Thetford-afdeling eller besøgt [www.thetford-europe.com](http://www.thetford-europe.com) angående spørgsmål om dette produkt.

Za kakršnakoli vprašanja glede tega izdelka se posvetujte s svojim predstavništvom podjetja Thetford ali obiščite spletno stran [www.thetford-europe.com](http://www.thetford-europe.com)

#### **European Headquarter**

Thetford B.V.  
Nijverheidsweg 29  
Postbus 169  
4870 AD Etten-Leur  
Nederland  
T +31 (0)76 5042200  
F +31 (0)76 5042300  
E [info@thetford.eu](mailto:info@thetford.eu)

#### **UNITED KINGDOM**

Thetford Ltd.  
Unit 6  
Brookfields Way  
Manvers  
Rotherham  
S63 5DL, England  
T +44 (0)844 997 1960  
F +44 (0)844 997 1961  
E [info@thetford.eu](mailto:info@thetford.eu)

#### **GERMANY**

Thetford GmbH  
Schallbruch 14  
42781 Haan  
Deutschland  
T +49 (0) 2129 94250  
F +49 (0) 2129 942525  
E [info@thetford.eu](mailto:info@thetford.eu)

#### **FRANCE**

Thetford S.A.R.L.  
Bâtiment Le Californie  
11, Rue Rosa Luxembourg  
BP 40204 Eragny sur Oise  
95614 Cergy PONTOISE Cedex  
France  
T +33 (0)1 30 37 58 23  
F +33 (0)1 30 37 97 67  
E [info@thetford.eu](mailto:info@thetford.eu)

#### **ITALY**

Thetford Italy c/o Tecma s.r.l.  
Via Flaminia  
Loc. Castel delle Formiche  
05030 Otricoli (TR)  
Italia  
T +39 0744 709071  
F +39 0744 719833  
E [info@thetford.eu](mailto:info@thetford.eu)

#### **AUSTRALIA**

Thetford Australia Pty. Ltd.  
41 Lara Way  
Campbellfield VIC 3061  
Australia  
T +61 (0)3 9358 0700  
F +61 (0)3 9357 7060  
E [info@thetford.eu](mailto:info@thetford.eu)

#### **SPAIN AND PORTUGAL**

Mercè Grau Solà  
Agente para España  
y Portugal  
C/Libertat  
103-105 Baixos  
08800 Vilanova i la Geltrú  
Barcelona  
España  
T +34 (9) 3815 4389  
F +34 (9) 3181 9339  
E [info@thetford.eu](mailto:info@thetford.eu)

#### **SCANDINAVIA**

Thetford B.V.  
Representative Office  
Scandinavia  
Hönekullavägen 13  
43544 Mölnlycke  
Sverige  
T +46 (0)313363580  
F +46 (0)31448570  
E [info@thetford.eu](mailto:info@thetford.eu)

Thetford is not responsible for printing errors and reserves the right to make changes to product specifications without any notice.



Blank lined area for text or drawing.





